

Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Brusselse Hoofdstedelijke Raad

**Séance plénière
du vendredi 19 décembre 1997**

**Plenaire vergadering
van vrijdag 19 december 1997**

SOMMAIRE

INHOUDSOPGAVE

	Pages
EXCUSES	343
PROJETS D'ORDONNANCE ET DE REGLEMENT ET INTERPELLATIONS JOINTES AUX BUDGETS:	
Projet d'ordonnance contenant le deuxième ajuste- ment du budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1997 (n° A-200/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet d'ordonnance contenant le deuxième ajuste- ment du budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1997 (n° A-201/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet de règlement contenant le deuxième ajuste- ment du budget des Voies et Moyens de l'Ag- glomération de Bruxelles pour l'année budgé- taire 1997 (n° A-202/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet de règlement contenant le deuxième ajuste- ment du budget général des Dépenses de l'Ag- glomération de Bruxelles pour l'année budgé- taire 1997 (n° A-203/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet d'ordonnance contenant le budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998 (n° A-204/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles- Capitale pour l'année budgétaire 1998 (n° A- 205/1 et 2 - 1996/1997)	343
Projet de règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1998 (n° A-206/1 et 2 - 1996/1997)	343

	Blz.
VERONTSCHULDIGD	343
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING EN AAN DE BEGROTINGEN TOEGEVOEGDE INTERPELLATIES:	
Ontwerp van ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1997 (nr. A-200/1 en 2 - 1996/ 1997)	343
Ontwerp van ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbe- groting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1997 (nr. A-201/1 en 2 - 1996/1997)	343
Ontwerp van verordening houdende de tweede aanpassing van de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1997 (nr. A-202/1 en 2 - 1996/1997)	343
Ontwerp van verordening houdende de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbe- groting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1997 (nr. A-203/1 en 2 - 1996/ 1997)	343
Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelen- begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 (nr. A- 204/1 en 2 - 1996/1997)	343
Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofds- tedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 (nr. A-205/1 en 2 - 1996/1997)	343
Ontwerp van verordening houdende de Middelen- begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1998 (nr. A-206/1 en 2 - 1996/ 1997)	343
	341

Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale — Compte rendu intégral
 Brusselse Hoofdstedelijke Raad — Volledig verslag

	Pages		Blz.
Projet de règlement contenant le budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1998 (n° A-207/1 et 2 - 1996/1997)	343	Ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1998 (nr. A-207/1 en 2 - 1996/1997)	343
Interpellation de Mme Anne-Marie Vanpévenage à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement, concernant « la gestion du nouveau fonds de 400 millions et le respect de l'autonomie communale »	343	Interpellatie van mevrouw Anne-Marie Vanpévenage tot de heer Charles Picqué, minister voorzitter van de Regering, betreffende « het beheer van het nieuwe fonds van 400 miljoen en het naleven van de gemeentelijke autonomie »	343
Interpellation de M. Mohamed Daïf à M. Jos Chabert, ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « le programme URBAN — Commune de Molenbeek-Saint-Jean »	343	Interpellatie van de heer Mohamed Daïf tot de heer Jos Chabert, minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « het URBAN-programma — Gemeente Sint-Jans-Molenbeek »	343
Reprise de la discussion générale conjointe. — <i>Orateurs</i> : MM. Dominiek Lootens-Stael, Sven Gatz, Leo Govaerts, Thierry de Looz-Corswarem, Walter Vandenbosche, Denis Grimberghs, Jean-Pierre Cornelissen, Mme Evelyne Huytebroeck, M. François Roelants du Vivier	344	Hervatting van de samengevoegde algemene bespreking. — <i>Sprekers</i> : de heren Dominiek Lootens-Stael, Sven Gatz, Leo Govaerts, Thierry de Looz-Corswarem, Walter Vandenbosche, Denis Grimberghs, Jean-Pierre Cornelissen, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer François Roelants du Vivier	344

PRESIDENCE DE M. ARMAND DE DECKER, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ARMAND DE DECKER, VOORZITTER

La séance plénière est ouverte à 9 h 45.

De plenaire vergadering wordt geopend om 9.45 u.

M. le Président. — Je déclare ouverte la séance plénière du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 19 décembre 1997.

Ik verklaar de plenaire vergadering van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van vrijdag 19 december 1997 geopend.

EXCUSES — VERONTSCHULDIGD

M. le Président. — Ont prié d'excuser leur absence: Mme Marie-Laure Stengers et M. Philippe Rozenberg.

Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid: mevrouw Marie-Laure Stengers en de heer Philippe Rozenberg.

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1997

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1997

PROJET DE REGLEMENT CONTENANT LE DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMERATION DE BRUXELLES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1997

PROJET DE REGLEMENT CONTENANT LE DEUXIEME AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE L'AGGLOMERATION DE BRUXELLES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1997

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998

PROJET DE REGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMERATION DE BRUXELLES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998

PROJET DE REGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE L'AGGLOMERATION DE BRUXELLES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998

INTERPELLATIONS JOINTES AUX BUDGETS

INTERPELLATION DE MME ANNE-MARIE VANPEVENAGE A M. CHARLES PICQUE, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT, CONCERNANT «LA GESTION DU NOUVEAU FONDS DE 400 MILLIONS ET LE RESPECT DE L'AUTONOMIE COMMUNALE»

INTERPELLATION DE M. MOHAMED DAIF A M. JOS CHABERT, MINISTRE DE L'ECONOMIE, DES FINANCES, DU BUDGET, DE L'ENERGIE ET DES RELATIONS EXTERIEURES, CONCERNANT «LE PROGRAMME URBAN-COMMUNE DE MOLENBEEK-ST-JEAN»

Reprise de la discussion générale conjointe

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE TWEDE AANPASSING VAN DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELSHOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1997

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE TWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELSHOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1997

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE TWEDE AANPASSING VAN DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1997

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE TWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1997

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELSHOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELSHOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998

**ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE
MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERA-
TIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998**

**ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE
AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGRO-
TINGSJAAR 1998**

**AANDEBEGROTINGEN TOEGEVOEGDE INTERPEL-
LATIES**

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE-MARIE
VANPEVENAGE TOT DE HEER CHARLES PICQUE,
MINISTER-VOORZITTER VAN DE REGERING,
BETREFFENDE «HET BEHEER VAN HET NIEUWE
FONDS VAN 400 MILJOEN EN HET NALEVEN VAN
DE GEMEENTELIJKE AUTONOMIE»**

**INTERPELLATIE VAN DE HEER MOHAMED DAIF
TOT DE HEER JOS CHABERT, MINISTER BELAST
MET ECONOMIE, FINANCIËN, BEGROTING,
ENERGIE EN EXTERNE BETREKKINGEN,
BETREFFENDE «HET URBAN-PROGRAMMA —
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK»**

Hervatting van de samengevoegde bespreking

M. le Président. — Nous reprenons la discussion générale des projets d'ordonnance et de règlement.

Wij hervatten de samengevoegde algemene bespreking van de ontwerpen van ordonnantie en verordening.

Het woord is aan de heer Lootens-Stael.

De heer Dominiek Lootens-Stael. — Mijnheer de Voorzitter, het voorstellen van een begroting is voor de meeste besturen altijd een kans om een soort tweede «State of the union» te proclameren. Daarbij wordt een analyse van het afgelopen werkingsjaar gekoppeld aan een prognose voor de toekomst. Besturen die aan gezond overheidmanagement doen zullen tijdens de jaarlijkse voorstelling van hun begroting geen kans onbenut laten om den volke kond te doen van hun verwezenlijkingen en vooral van hun visie op de werking in de komende jaren. Niet tot mijn verbazing is hiervan niet het minste terug te vinden in de ontwerpbegroting 1998 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Terwijl een begroting hét beleidsinstrument bij uitstek zou zijn om zichzelf als bestuur te profileren en de krijtlijnen voor het toekomstig beleid uit te tekenen, is de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een flauw afkooksel van wat anderen beter en spaarzamer doen...

Onder de Brusselaars heerst een sfeer van onzekerheid, vooral gedragen door hun — ons inziens — terechte vrees voor de toekomst. Deze toekomst kan pas worden verzekerd wanneer werkgelegenheid, mobiliteit, solidariteit, milieubeheer en vooral veiligheid gewaarborgd kunnen worden en het vreemdelingenprobleem wordt ingedijkt. In niets komt deze begroting aan deze verzuchtingen tegemoet.

De Hoge Raad voor de Financiën legde de Brusselse Gewestregering een forse daling van het toegelaten tekort tussen 1998 en 1999 op, meer bepaald van 4,3 miljard in 1997 naar 2,6 miljard in 1999. Voor volgend jaar werd het negatieve saldo op iets minder dan 3,9 miljard begroot. In 1999 zou het tekort dan,

zoals eerder gezegd, beperkt moeten blijven tot de luttele som van 2,6 miljard...

Ik vertel u geen fabeltjes wanneer ik poneer dat dit een bijzonder moeilijke operatie zal worden. Het Brussels Gewest zit immers in wel érg nauwe schoentjes, omdat de grootstedelingen steeds armer worden en minder talrijk. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kampt hierdoor met een manifest tekort aan inkomsten. De door de Hoge Raad voor de Financiën opgelegde saneringsoperatie heeft dan ook bijzondere gevolgen voor de federale dotatie uit de personenbelasting, de belangrijkste bron van inkomsten voor het Brusselse Gewest. Deze dotatie — goed voor 55% van de totale inkomsten van het Gewest steeg in Brussel met slechts 4,6% per jaar, terwijl er in Wallonië een stijging van 5,6% werd genoteerd en in Vlaanderen een van 8,1%.

Zoals u ongetwijfeld weet, wordt het toe te wijzen gedeelte van de personenbelasting per gewest grotendeels bepaald door de fiscale capaciteit van dat gewest. De parameter voor deze capaciteit is de gemiddelde belastingopbrengst per inwoner. Deze rijksdotatie wordt, zoals u weet, daarenboven aangepast doordat een nationale solidariteitsbijdrage wordt toegekend aan het gewest dat een lagere fiscale draagkracht heeft dan het nationale gemiddelde. De niet te ontkennen massale stadsvlucht en ontvolking, maar vooral de wel erg belabberde, verminderde fiscale capaciteit zijn de hoofdredenen voor het feit dat het aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de totale rijksdotatie zienderogen vermindert van 10,85% in 1989 tot 9,16% in 1997...

Tussen 1989 en 1996 kon men voor het Brussels Gewest nog een positieve afwijking ten opzichte van het nationale gemiddelde vaststellen. Zo bedroeg de afwijking nog geen tien jaar geleden, in 1989, nog + 13,75%. In 1996 echter was deze al gedaald tot + 0,81%... Voor 1998 daalt de afwijking onder de gemiddelde fiscale capaciteit. Dit is met andere woorden een dramatisch teloorgaan van de Brusselse fiscale draagkracht. Vooral de snelheid waarmee dit gebeurt, is tekenend voor de bijzonder alarmerende toestand waarin wij ons nu bevinden. Immers, nog in 1993 poneerden de Brusselse bewindslui, zoals steeds zeker van hun stuk, dat het Brussels Gewest pas omstreeks het jaar 2003 onder de gemiddelde fiscale capaciteit zou belanden. Vandaag, amper 4 jaar later, is het echter al zo ver... Nog maar eens het bewijs van de economische voorzienigheid waarvan onze gewestelijke bewindslui zo gespeend zijn.

Bij de voorstelling van de ontwerpbegroting 1998 aan de pers pleitte minister Chabert dan ook voor wat hij zelf zo mooi omschrijft als «een verhoogde federale loyaliteit ten gunste van Brussel». Dit is conform artikel 48 van de Bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 perfect mogelijk. Deze wet die vormt dan ook als het ware een vrijbrief voor de Brusselse bewindslui om verder aan te modderen, omdat ze in het achterhoofd toch de zekerheid houden dat het fiscaal wrakke Brusselse Gewest hoe dan ook, zal worden gedepanneerd.

Vlaanderen zal met andere woorden de factuur van het financiële wanbeleid van de Brusselse regering mogen betalen. Was het niet zo tragisch, dan zou ik, eerlijk gezegd moeten lachen als ik zie hoe de rabiante Vlamingenhaters van het FDF nu nederig, met de bedelstaf in de hand moeten aankloppen aan de door hen zo geminachte Vlaamse poort.

Bij herhaling heb ik op deze tribune gewaarschuwd voor deze evolutie. Het feit dat het Brussels Gewest nu steuntrekker is geworden en een beroep moet doen op het solidariteitsmechanisme staat in elk geval symbool voor de wel érg penibele situatie waarin dit Gewest zich vandaag bevindt. Het vormt volgens ons het sluitende bewijs van een stelling die al jaren door ons wordt verkondigd, namelijk dat de kaduke staatsconstructie die de protserige titel «Brussels Hoofdstedelijk Gewest»

draagt, als een politieke en bestuurlijke entiteit niet langer leefbaar is. Dit Gewest en deze stad zijn financieel onleefbaar geworden. Deze stad en dit Gewest zijn gedoemd tot een verdere fiscaal-economische teloorgang, die onherroepelijk tot een financiële catastrofe zal leiden. Er is volgens mij nog maar één oplossing om de economische achteruitgang van Brussel een halt toe te roepen.

Daarvoor moeten de Brusselse politici echter wel uit hun ivoren toren komen en erkennen dat het probleem niet alleen van conjuncturele, maar vooral van structurele aard is. De enige oplossing ligt dan ook in ingrijpende, fundamentele structuurwijzigingen, die een duurzaam alternatief bieden voor de huidige toestand, die — en wie zal dit nog durven ontkennen? — onhoudbaar is geworden.

De economische realiteit bewijst dat de zelfgenoegzame idee van een «Bruxelles à part entière» definitief tot het verleden behoort. Stap eindelijk af van de waanidee dat dit Gewest nog langer als een zelfstandig economisch bestuursniveau kan voortbestaan. Vanaf nu wordt de Brusselse fiscaliteit officieel gedepanneerd door Vlaanderen. De enige conclusie die ik hieruit kan trekken, is dat Brussel enkel kan overleven indien het — al was het maar uit simpel lijfsbehoud — onvoorwaardelijk de kant van Vlaanderen kiest, om de eenvoudige reden dat Vlaanderen wél over de nodige financiële én economische macht beschikt om Brussel uit het economische moeras te trekken waarin het nu, sneller dan de Brusselse bewindslui in hun ergste nachtmerries verwachten, aan het verzuipen is. Vlaanderen beschikt over genoeg macht om Brussel te redden, maar het beschikt — beknot door vooral het Waalse PS-etatisme — helaas over te weinig slagkracht om dit te doen binnen het Belgisch staatsverband. Het immobilisme van Wallonië werkt immers als een rem op de verdere zelfrealisatie van Vlaanderen, die onvermijdelijk zal uitmonden in Vlaamse onafhankelijkheid. Het wordt meer dan tijd dat de Brusselse bewindslui beseffen dat enkel in de volledige Vlaamse autonomie de redding ligt voor Brussel. Het wordt dan ook hoog tijd dat de Brusselaars afstappen van het angstbeeld dat hen wordt ingegeven door Fransdolle extremisten voor een sterk en vrij Vlaanderen. Brussel, als hoofdstad van de Vlaamse republiek kan een stad zijn waarin de Franstalige Brusselaars — in onze visie althans — over de nodige rechten beschikken inzake taal, cultuur en onderwijs om hun culturele eigenheid te behouden. Vroeg of laat, en wat ons betreft liever vroeg, zal duidelijk worden dat er geen andere oplossing meer bestaat voor het virtueel failliete Brusselse Gewest.

Ik keer nu terug naar de begroting. De uitgaven voor 1998 zijn begroot op 74,9 miljard, wat niet minder is dan 6,7 % méér dan in de aangepaste begroting voor 1997. Een deel van deze uitgaven gaat naar de aflossing van de Brusselse gewestelijke schuldenlast. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erfde bij zijn geboorte een put van 62 miljard. Ondanks de bijzonder beperkte ruimte zal de Regering volgend jaar 15,5 miljard uitgeven aan aflossingen van leningen en intresten. 15,5 miljard, ofwel de spreekwoordelijke druppel op de al even spreekwoordelijke hete plaat. Van 1997 tot 1999 wil de Brusselse Gewestregering deze schulden verder verminderen met nog eens 10 miljard, een peulschil. De Brusselse Gewestregering blijft zich immers — alsof er geen vuiltje aan de lucht is — verder in de schulden steken. Onverstoord blijft men nieuwe en oude schulden voor zich uitschuiven, terwijl precies de zware schuldenlast, gecombineerd met het niet te loochenen gebrek aan inkomsten deze Regering bijzonder weinig ruimte laat voor nieuwe stimulansen, voor nieuwe initiatieven.

Ondanks deze ernstige tekortkomingen, blijven de politici uit de Brusselse bestuursmeerderheid doen of hun neus bloedt. Vrolijke wijsjes fluitend bewandelen ze verder de ingeslagen paden. Met gulle hand kondigen ze, gebruik makend van het goedkope trucje van de uitgavenherschikking een aantal nieuwe

initiatieven aan, die nu niet bepaald getuigen van een doordacht — en dus spaarzaam — economisch verantwoord budgettair beleid.

Een eerste initiatief waar onze fractie de nodige vraagtekens bij plaatst, is het uittrekken van ruim een half miljard voor het project «Brussel, culturele hoofdstad 2000». Meer dan een half miljard voor de verwezenlijking van een megalomane proporties aannemende droom van de Brusselse bestuurders. Over megalomanie gesproken: hebben wij het al moeilijk met het meer dan half miljard dat in het kader van Brussel 2000 over de balk zal worden gegooid, nog meer problemen hebben wij met de 660 miljoen die in de begroting wordt ingeschreven voor de renovatie van het vroegere Brabantse provinciegebouw aan de Lombardstraat, zodat het kan worden ingericht tot het nieuw Brussels parlamentsgebouw. Ik was er eerlijk gezegd van overtuigd dat het Brusselse Gewest wel andere katten te geselen had dan haar eigen paleis te bouwen.

Het getuigt van politieke perversie, om niet te zeggen onbeschouftheid om meer dan een miljard te potverteren aan dergelijke, op zijn zachtst gezegd aanvechtbare projecten, terwijl voor zaken die een topprioriteit van dit bestuur zouden moeten zijn, zoals de bestrijding van de werkloosheid — in verhouding — bijna niets gebeurt. Terwijl het aantal werklozen in het Brusselse Gewest sinds 1990 met maar liefst 45% steeg, zitten de Brusselse excellenties, waarschijnlijk na het genieten van een copieus diner, liever wat te snuisteren in de plannen voor de Lombardstraat, dan metterdaad de fundamentele crisissituatie in dit Gewest aan te pakken. Je moet maar durven!

Met een uitgestreken gezicht vertelden de Brusselse excellenties bij de persvoorstelling van de begroting over het miljard dat gaat naar directe jobcreatie. Wellicht is dit het alibi voor het verkwisten van meer dan een miljard aan projecten waar de Brusselaar helemaal niet op zit te wachten, namelijk Brussel 2000 en de Lombardstraat.

Het triomfalisme over het tewerkstellingsbeleid, en trouwens over heel de hieraan gekoppelde begroting, is misplaatst. Beter stonden de ministers hier met het schaamrood op de kaken omwille van hun budgettaire incompetentie. Men kan dan ook niets anders dan reageren zoals het onschuldige knaapje in het sprookje «De mooie kleren van de keizer», wanneer Picqué protserig met zijn begroting over de Brusselse pleinen en straten paradeert, en roepen: «Kijk mama: de minister-voorzitter heeft geen kleren aan!»

Tot besluit wil ik het nog even hebben over de 400 miljoen die naar wat men noemt de achtergestelde buurten zal gaan. Na de rellen heeft de minister-voorzitter er zomaar ondoordacht uitgeflapt dat 400 miljoen zou worden geïnvesteerd in wijken zoals Kuregem. Waarom geen 200 of geen 600 miljoen, is ons een raadsel. Voor ons zijn deze 400 miljoen niets anders dan een beloning voor misdadigers en criminelen. Het wordt in België, maar vooral in Brussel stilaan de gewoonte dat vreemdelingen die zich roeren, rel schoppen, winkels plunderen, politiewagens omkieperen en mensen verwonden, achteraf geld krijgen toegeschoven. Ik herinner mij dat Vic Anciaux na de rellen van 1991 onmiddellijk 10 miljard beloofde, weliswaar gespreid over vijf jaar. Ik herinner mij dat wijlen minister Coens in het Vlaams onderwijs 800 miljoen ging spenderen aan integratie. Eigenlijk maken wij nu ongeveer hetzelfde mee. Criminelen worden beloond en gangsters krijgen geld toegeschoven. Waar de 400 miljoen vandaan moet komen, kon de minister er niet onmiddellijk bij vertellen. Voor de camera's verklaarde hij dat de middelen beschikbaar zijn, maar waar precies, dat wist hij niet. Ook twee weken geleden kon de minister in de commissie voor de Begroting nog steeds niet antwoorden op deze vraag.

De heer Jos Chabert, minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen. — Ik heb

hierop gisteren in de commissie wel geantwoord, maar u was er niet, mijnheer Lootens.

De heer Dominiek Lootens-Stael. — Ik was daar inderdaad niet, mijnheer de minister. Ik wil hier wel even op ingaan, want de manier waarop u zomaar 400 miljoen belooft zonder dat u weet waar het geld vandaan moet komen, om dan pas wanneer de begroting wordt besproken te komen aanzetten met een amendement, is pure schande en een bewijs van lichtzinnigheid. Her en der hebt u 400 miljoen bijeengesprokkeld en u komt uitleg geven op een moment dat het Vlaams Parlement ook over de begroting stemt. Het is niet onze schuld dat er een dubbelmandaat bestaat. Wij hebben dat niet gecreëerd, wij zijn er mee het slachtoffer van. Twee weken geleden wist u nog niet waar het geld moest worden gevonden en pas gisteren komt er een amendement van de Regering binnenwaaien dat met de karwats door de commissie wordt gejaagd op het ogenblik dat de leden van het Vlaams Parlement niet aanwezig kunnen zijn.

Bovendien kan ik mij niet herinneren dat sinds het bestaan van het Brussels Parlement een minister of een minister-voorzitter ooit dergelijke toch niet-geringe budgetten voor het eigen volk heeft vrijgemaakt. Nog nooit heeft men zo lichtzinnig besloten 400 miljoen uit te trekken om de werkloosheid of de kansarmoede onder het eigen volk aan te pakken. Maar voor vreemdelingen wordt er wel op een dergelijke ondoordachte manier voor de camera's 400 miljoen beloofd, een som die pas achteraf her en der wordt bijeengesprokkeld. Dit getuigt van bijzonder veel slordigheid en lichtzinnigheid.

Uiteindelijk heeft de minister de 400 miljoen op de voor hem eigen manier gevonden, namelijk door een deel van de inkomsten nog eens extra te overschatten, hoewel dat voordien reeds hier en daar was gebeurd. De minister verantwoordt dit op een voor mij toch wel zeer belachelijke manier. Ik heb de indruk dat hij ons parlementsleden soms voor onnozelaars houdt. Het geld zal worden toevertrouwd aan een schimmige vzw waarvan wij de samenstelling ook nog niet mogen kennen. Ik herinner mij dat de provincie Brabant vroeger ook zo'n schimmige vzw had waarvan de voltallige deputatie, de gouverneur en de eregouverneur deel uitmaakten.

Deze vzw hield zich bezig met de studie en promotie van Brussel, maar in de praktijk hebben wij zeer weinig studie, laat staan promotie gezien. De vzw bestond dus om gemeenschaps-geld af te wenden en het ultieme doel was dan ook dat het geld in de zakken van de bestuurders van de vzw zou terechtkomen. Dat was zeer goed uitgekend en stond zelfs in de statuten. Men kreeg echter af te rekenen met een aantal oppositiepartijen en toenmalige minister van Binnenlandse Zaken Tobback heeft er een stokje voor gestoken.

Ik heb de indruk dat wij dezelfde weg opgaan. Het meest schandalige daarvan is dat op die manier geld wordt onttrokken aan de controle van het Parlement. De minister kan proberen dit te ontkennen, maar eigenlijk is het dat wat er gebeurt. In de provincie Brabant ging het om een jaarlijks bedrag van 10 miljoen subsidies en een paar miljoen werkingskosten, maar hier gaat het om zo maar eventjes 400 miljoen die het Parlement zomaar aan een vzw moet schenken in de hoop dat het geld nuttig zal worden gependend en dat de Brusselaar er iets aan zal hebben. Ik vertrouw een dergelijke manier van werken niet. Dit systeem begint in allerlei overheidsinstanties trouwens in onbruik te geraken. Het is een oude truc die intussen een beetje achterhaald is. Ik klaag een dergelijke manier van werken aan. Wij nemen het niet dat de Regering op die manier het Parlement buiten spel zet. Dat is een pure schande en ik zal dan ook niet nalaten de nodige juridische stappen te doen en met alle mogelijke middelen te trachten deze manier van werken een halt toe te roepen.

De Voorzitter — Het woord is aan de heer Gatz.

De heer Sven Gatz. — Mijnheer de Voorzitter, diepgaande bedenkingen over mogelijke evenwichten en onevenwichten in de begroting laat ik voor rekening van de sprekers voor en na mij. Wel wil ik bij enkele punten die tijdens de besprekingen in de commissie niet of onvoldoende aan bod zijn gekomen en waarover de minister meer duidelijkheid moet verschaffen blijven stilstaan.

In de eerste plaats is er de taks op de leegstand waar de Regering nu reeds twee jaar over praat. Aan deze taks zijn twee voordelen verbonden. In de eerste plaats kan hij een aanzienlijke bron van inkomsten voor het Gewest zijn, in de tweede plaats is de taks een geloofwaardig instrument bij de aanpak van de stadskankers. De taks wordt opnieuw in het vooruitzicht gesteld, maar voor wanneer? Wie of wat houdt de invoering tegen? Is de Regering misschien verdeeld tussen maximalisten die elke vorm van leegstand willen belasten en minimalisten die enkel de speculatieve leegstand willen aanpakken en andere eigenaars ongemoeid willen laten? Hierop had ik graag een duidelijk antwoord gehad.

Vervolgens kom ik bij de inkomsten uit het fameuze casino dat ook al enige tijd wordt aangekondigd. In de begroting staat voor de inkomsten uit belastingen op spelen en weddenschappen een bedrag van 609,3 miljoen ingeschreven. Is dit bedrag volledig gebaseerd op de geraamde inkomsten uit het casino of wordt ook nog met andere bronnen rekening gehouden?

Ik heb trouwens enkele bedenkingen bij de komst van dit casino. Het is statistisch bewezen dat 1% van de bevolking verslaafd is aan gokken. Van de 100 000 Belgen die bijgevolg aan gokken verslaafd zijn, zijn er 20 000 zwaar verslaafd. Als we deze cijfers naar Brussel extrapoleren komen we tot een totaal van minstens 2 000 zware gokverslaafden in Brussel. Zij zijn potentiële klanten van het casino. Dergelijke personen vervallen snel in een negatieve spiraal en zullen vlug financiële steun van het OCMW nodig hebben van minstens 20 000 frank per maand. Het Gewest zal bijgevolg een aantal inkomsten binnenrijven die door de OCMW's weer worden uitgegeven. Ik vraag me af wat hier de achterliggende logica is. Is het trouwens logisch om als minister van Financiën bepaalde inkomsten te innen en als lid van de VGC of GGC bepaalde uitgaven te doen voor de opvang van gokverslaafden?

Men moet toegeven dat er tegenstrijdigheden zijn.

Eenzijds zijn er de inkomsten uit de fiscaliteit, de tewerkstelling in het casino, de hotelovernachtingen en de internationale uitstraling, hetgeen volgens mij een dubieus argument is. Anderzijds zijn er de uitgaven voor de OCMW's en de bijstand van de gokverslaafden.

Verder is er de solidariteit tussen de gemeenten. Vorig jaar werd een doorbraak geforceerd toen de rijke gemeenten zich ertoe verbonden de arme gemeenten financieel te steunen. Ik weet dat dit volgens sommige liberalen zo niet mag worden gesteld, men moet zelfs spreken over «relatief rijke» en «relatief arme» gemeenten. In de begroting voor 1998 vind ik over deze solidariteit niets meer terug. Ik kon niet achterhalen hoeveel de welgestelde gemeenten aan de armere gemeenten zullen overdragen en welk bedrag het Gewest aan de arme gemeenten geeft.

Wel weet ik dat een aantal rijke gemeenten dit jaar heel wat minder of zelfs niets hebben betaald, terwijl de gemiddelde gemeenten, zoals Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren en Jette hun solidariteit wel moeten betuigen. Hoe kan de minister dit verantwoorden?

Mijn volgende vraag gaat over de 400 miljoen die de regering plots heeft vrijgemaakt naar aanleiding van de rellen in

Kuregem en het debat dat erop volgde. Gisteren heb ik op een aantal punten duidelijkheid gekregen, maar toch zou ik het appreciëren als de minister zijn plannen voor de uitvoering even kort op een rijtje zet. Bestaat er binnen de regering hierover eensgezindheid. Gaat men het geld over verschillende wijken verdelen of reserveert men het voor één wijk? In de pers heb ik vernomen dat minister-voorzitter Picqué en de schaduwminister-voorzitter Hasquin hierover van mening verschillen.

Deze begroting bevat ook een aantal positieve elementen. Toch weerhouden een aantal negatieve punten mij ervan deze begroting goed te keuren. Een begroting is namelijk geen boekhoudkundig document waarin alleen uitgaven en inkomsten worden opgetekend, maar een politiek document waarin het globale beleid van de regering wordt vastgelegd. Meer specifiek heb ik het over het een factor die kort na het opstellen van de begroting tot stand is gekomen, namelijk het taalakkoord. Ik denk hierbij aan het taalkader van de brandweer. Dit akkoord werpt een schaduw over de begroting waarover ik het gisteren in de GGC reeds heb gehad.

Het akkoord is mijns inziens een slechte zaak voor de Brusselse Vlamingen omdat de tweetaligheid van Brussel erdoor in het gedrang wordt gebracht. Ofschoon er in de begroting positieve elementen te vinden zijn kan ik een beleid dat een dergelijk taalakkoord goedkeurt, niet steunen.

Enkele weken geleden heb ik bovendien aan de voorzitter van deze raad een vraag gesteld die ik nu via minister Chabert aan de minister-voorzitter wil voorleggen. Waarom vraagt de minister-voorzitter aan de Raad van State geen advies over de samenstelling van zijn regering? Hij heeft van privé-juristen een geruststellend antwoord gekregen. Waarom durft hij de vraag niet aan de Raad van State stellen? Zo kunnen we alle verdere discussies in de toekomst vermijden. Een regering die een dergelijke institutionele crisis niet ernstig neemt, kan ik op dit ogenblik niet steunen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Goovaerts.

De heer Leo Goovaerts. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, de Brusselaar wordt altijd maar armer in vergelijking met zijn Vlaamse landgenoot. Uit pas bekendgemaakte cijfers van het Ministerie van Financiën blijkt nogmaals dat de gemiddelde opbrengst van personenbelasting per inwoner van het Brussels Gewest reeds in 1996 onder het nationaal gemiddelde is gedaald.

Hierdoor kan het Brussels Gewest voor de eerste maal de bijzondere solidariteitstransfer vanuit de federale middelen verkrijgen. Die zal worden betaald in 1998. Dat is zowat het enige lichtpunt dat ik aan de inkomstzijde van de begroting heb kunnen ontwaren.

Sedert 1989, het jaar waarin Brussel een apart gewest werd — zonder medewerking van de toenmalige PVV-VLD — is de fiscale capaciteit van Brussel gedaald van 15% boven naar 1,3% onder het nationale gemiddelde. Brussel zal dus, net als Wallonië reeds sedert jaren, een beroep kunnen doen op een bijzondere transfert.

Vlaanderen is thans nog de enige deelstaat die bijdraagt tot de nationale solidariteit.

Volgens de Hoge Raad van Financiën zal deze Brusselse trend echter niet omgebogen worden. De gemiddelde Brusselaar zal steeds armer worden, minstens tot in het jaar 2002. Al zal Wallonië nog jaren steuntrekkend blijven, toch is een kentering merkbaar in het Zuiden van het land in termen van fiscale capaciteit: vanaf 2001 zal de afkalving van de capaciteit er gestabiliseerd worden.

Volgens de HRF zal de fiscale capaciteit van Brussel blijven dalen van -0,22% in 1996 naar -8,63% in 2002. De capaciteit van Vlaanderen zal stijgen van +6,28% naar +7,92%. Wallonië zal naar alle waarschijnlijkheid in 1999 de val van haar fiscale capaciteit kunnen stuiten en stijgen van -11,97% in 1999 naar -11,58% in 2004.

Bovendien heeft de Hoge Raad van Financiën zijn prognoses van vorig jaar met betrekking tot de fiscale capaciteit van Brussel moeten herzien in pessimistische zin.

Voor het aanslagjaar 2000 verwacht de Hoge Raad van Financiën voor Brussel een negatieve afwijking van het nationaal gemiddelde van 7,86%, het cijfer uit het jaarverslag van 1997, terwijl hij die afwijking vorig jaar, in het Jaarverslag van 1996 nog op 5,4 had geschat.

Ik wil nu even ingaan op de inkomstzijde van de begroting.

Het totaal der ontvangsten ingeschreven in de begroting 1998 bedraagt 61,1 miljard. Indien men de leningen van 7 miljard ervan aftrekt, dan bedragen de ontvangsten 54,1 miljard. Dit bedrag vertegenwoordigt een verhoging met 5,7% ten opzichte van vorig jaar.

De Brusselse begroting hangt echter in belangrijke mate af van de dotaties van andere overheden, aangezien de eigen fiscaliteit eerder beperkt is. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest genereert zelf slechts 17,5 miljard. De eigen fiscaliteit vertegenwoordigt dus slechts 32,3% van de totale ontvangsten.

De federale dotatie uit de personenbelasting alleen al is goed voor 60% van de ontvangsten. Als gevolg van de jaarlijks stijgende solidariteitstussenkomst ten gunste van Brussel zal het aandeel van deze dotatie bovendien de komende jaren blijven stijgen. Indien men alle middelen afkomstig van andere entiteiten even onder de loep neemt, merkt men dat niet minder dan 64% van de ontvangsten van het Brussels Gewest afkomstig zijn van derden.

Volgens een projectie die de Minister van Financiën vorig jaar zelf heeft vrijgegeven, blijkt dat alle ontvangsten minstens tot in het jaar 2003 blijven dalen. Enkel het aandeel van de federale dotatie uit de personenbelasting in de totale ontvangsten blijft stijgen. De dotatie uit de personenbelasting zal stijgen van 60,0% in 1998 naar 63,5% in 2003. Zo wordt Brussel elk jaar een beetje méér afhankelijk van de federale overheid, en dus van Vlaanderen.

Wat de uitgaven van de begroting 1998 betreft valt in de eerste plaats op dat voor de werkgelegenheid, die naar voren wordt geschoven als een belangrijke prioriteit jammer genoeg slechts relatief weinig middelen worden uitgetrokken.

In 1998 zal, op een uitgavenbegroting van 74,9 miljard 15,5 miljard moeten worden uitgetrokken voor interesten en aflossingen, terwijl er op twee jaar slechts 2 miljard wordt vrijgemaakt voor werkgelegenheid. Bovendien is de helft van dit bedrag bestemd voor «directe jobcreatie», wat neerkomt op extra-aanwervingen door het Gewest, dat daarmee haar falend economisch beleid tracht te camoufleren. Een aantal belastingverlagende maatregelen, die met veel poeha werden aangekondigd, zullen de Brusselaars uiteindelijk amper iets opleveren. Voor de verlaging van de successierechten voor familiebedrijven en de eventuele vrijstelling van de belasting op bedrijfspervlaktes wordt slechts 50 miljoen frank, ingeschreven.

Kortom, van een coherent en toekomstgericht beleid waarbij de prioriteiten consequent naar waarde worden geschat, is in de begroting voor 1998 opnieuw geen sprake.

In de mooioegende begrotingsdocumenten van de Minister van Financiën voldoet de begroting 1998 van het Brussels

Hoofdstedelijk Gewest aan de toegelaten maximumnorm van de Hoge Raad van Financiën. Net zoals vorig jaar, heeft het Rekenhof daar echter niet onbelangrijke vragen bij: de «erbiegding» van de norm stoelt op een aantal eerder bedenkelijke maatregelen.

Het begrotingsresultaat wordt bereikt door middel van een aantal maatregelen die misschien boekhoudkundig aanvaardbaar zijn, maar verwerpelijk blijven vanuit het oogpunt van een degelijk regionaal beheer. Ten eerste, werden de netto herbudgetteringingen artificieel opgeblazen om het negatief saldo nog enigszins te reduceren. Ten tweede, werd de dotatie van het Fonds van het Brussels Gewest ter herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën in 1997 op 3,8 miljard gebracht, maar zal zij in 1998 tot 1,6 miljard worden verminderd. Dat is meteen een antwoord op één van de vele vragen van de heer Gatz.

De begroting voorziet in de terugbetaling door Brusselse pararegionalen van niet-gebruikte begrotingssaldi voor een totaal bedrag van 442,5 miljoen. De pararegionalen die een goed beheer aan de dag leggen en een overschot hebben op hun begroting, worden afgestraft om de begroting in evenwicht te brengen. Dit gaat in tegen de meest elementaire principes van goed management.

Heel waarschijnlijk zal de minister deze bedragen immers volgend jaar weer uit de begroting halen om ze aan de VZW's te schenken.

Op die manier kan hij zijn begroting andermaal voor enkele dagen opsmukken. Het is een oude, zeer gekende truc.

Het beruchte casino, dat ook op de begroting van vorig jaar reeds voor een bedrag van 300 miljoen stond ingeschreven, is opnieuw van de partij. Wij wachten met ongeduld wanneer en waar dit casino er zal komen. Het krijgt ondertussen zowat de allure van het monster van Loch Ness: iedereen spreekt erover, maar niemand heeft het gezien en waarschijnlijk zal het ook in de nabije toekomst door niemand worden gezien.

Een andere bedenkelijke vorm van inkomsten is de verkoop van onroerende goederen. De uitverkoop van eigendommen van het Gewest moet dit jaar 258 miljoen opbrengen, maar van de 220 miljoen die vorig jaar moest worden gerealiseerd, is uiteindelijk slechts 3 miljoen geïnd. Niemand deed een voldoende hoog bod. Dat zegt allicht ook heel veel over de manier waarop de minister zijn winkelraam heeft geëtaleerd. Ik heb geen enkel idee welke truc hij dit jaar zal uitvinden om dit jaar toch 250 miljoen uit de verkoop van eigendommen te halen.

Op de begroting vinden wij als inkomsten ook het aandeel van het Vlaamse Gewest in de bouw en de werking van zuiverings-stations voor een bedrag van 327 miljoen. Het Rekenhof stipt evenwel aan dat het aandeel volgens de gegevens verstrekt door de bevoegde dienst slechts 85 miljoen zou bedragen. Het aandeel van het Vlaams Gewest werd bijgevolg met 242 miljoen overschat.

Minister Chabert heeft een betere inning van de belasting op leegstand aangekondigd. De administratie denkt de achterstallige belastingen dit jaar te kunnen innen. Hierdoor werd in de begroting 1998 2,51 miljard ingeschreven wat merkkelijk hoger is dan het theoretische bedrag van 2,1 miljard frank. Op vier jaar tijd zou men bijgevolg 1 miljard aan achterstallen recupereren die verschuldigd zijn sedert de invoering van de belasting. Voor 1998 wordt een fikse besparing op de werkingskosten — ook van de fiscale administratie — in het vooruitzicht gesteld. Hoe valt dit te rijmen met de grotere rendabiliteit die men wil realiseren.

Of is de minister misschien van zins de inning van belastingen aan derden toe te vertrouwen?

Als men enkel rekening houdt met de mogelijke overraming van de inkomsten, zoals ik daarmee heb uiteengezet, dan komt men tot een totaal bedrag van 1,31 miljard. Zo een techniek bestempel ik als *window dressing*. Deze techniek is natuurlijk niet nieuw. Andere voorbeelden terzake zijn het casino, het autovignet dat voor 509 miljoen in de begroting van 1997 werd ingeschreven, de werken aan de Zenne en de verkoop van onroerende goederen.

Ik kom nu tot de schuldenlast.

De schuld is tussen 1989 en 1997 gestegen van 49,4 miljard naar 73,4 miljard. Volgens een projectie van de minister zal deze schuld blijven stijgen om in het jaar 2004 88,2 miljard te bereiken. In 1998 bedragen interesten en aflossingen reeds 15,5 miljard op een totaal budget van 54,111 miljard. De kosten verbonden aan de gewestelijke schuld vertegenwoordigen dus 29% van de totale ontvangsten.

Volgens minister Chabert zou de schuldgraad — de relatie tussen schuld en ontvangsten — dalen van 143,4% in 1997 naar 134,3% in 2004. De ontvangsten voor de begroting 1998 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden echter overschat door minister Chabert. Zoals reeds eerder werd aangestipt, zou de overraming van de ontvangsten voor 1998 1,31 miljard bedragen.

Indien we deze systematische jaarlijkse overraming van de ontvangsten neutraliseren, dan krijgen we wel een totaal ander beeld. De schuldgraad zal blijven stijgen — in plaats van te dalen — tot in het jaar 2004. De verhouding schuld/inkomsten zal in 2004 zelfs 160% bedragen. Een schuldgraad van 160% dus, in tegenstelling tot de 134,3% in de projectie van minister Chabert.

Ook houdt de minister bij de bepaling van de schuldgraad bewust geen rekening met de leningen aangegaan door de MIVB. Via een boekhoudkundige truc slaagt hij erin de aflossingen van deze leningen niet in de begroting op te nemen. De MIVB-schuld wordt nog «slechts» gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waardoor deze leningpost uit de begroting kan verdwijnen. Om die reden wordt in de meerjarenraming van de schuldgraad van minister Chabert de totale schuld vanaf 1989 verminderd met 13,78 miljard.

Indien men ook rekening houdt met deze «verborgen» schuld, dan zal in 2004 de schuld zelfs gestegen zijn tot niet minder dan 203,9% van de totale inkomsten. De hele begroting zal dan in de wurggreep raken van de schuldaflossingen en de interestlasten.

Tot besluit moeten we vaststellen dat de fiscale draagkracht van Brussel zienderogen achteruitgaat. De Brusselse regering doet aan symptoombestrijding, maar raakt de kern van het probleem niet. Ik zeg niet dat de regering het gemakkelijk heeft, maar dit beleid zal Brussel aan de rand van de afgrond brengen en wellicht nog iets verder. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Looz-Corswarem.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, mesdames et messieurs, chers amis du Front National, je n'ai pas consacré le week-end dernier à étudier le budget régional et ses annexes pour la bonne raison que je n'en ai pas reçu copie, contrairement aux membres de ce Conseil appartenant à la bande des « quatre fois deux », lesquels sont en possession de ces documents depuis plusieurs semaines.

M. le Président. — Vos propos sont inexacts. Les documents ont été envoyés à tous les membres.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Ce n'est pas vrai. Vous n'êtes pas au courant.

M. le Président. — Habitez donc chez vous!

M. Thierry de Looz-Corswarem. — J'ai dû aller chercher les documents en question, à côté des farces et attrapes de la rue du Lombard, lundi dernier.

M. le Président. — Monsieur de Looz-Corswarem, je ne supporte pas la désinformation. Or, vous êtes un grand spécialiste en la matière.

Mme Françoise Dupuis. — Monsieur le Président, je ne comprends pas comment un orateur peut monter à la tribune sans avoir lu les documents...

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Monsieur le Président, le droit à l'information est cependant reconnu et accordé aux étrangers vivant à Bruxelles par la charte régionale régissant les contacts entre les Belges et les représentants d'autres communautés. Par conséquent, cela signifie que les élus du Front National, parce qu'ils ne se laissent pas écraser dans le moule de la pensée unique — en réalité, la pensée inique — subissent une discrimination négative par rapport aux étrangers vivant dans la capitale. Ces Belges sont devenus des citoyens de seconde zone dans leur propre pays. Et cela le Front National, fier de sa différence, ne peut l'admettre.

Il est toujours intéressant de prendre connaissance du rapport de la Cour des comptes car sa lecture est fort édifiant.

En effet, il nous apprend que le budget 1998 est en hausse de 5,7% par rapport à 1997. Cela n'est pas rien! Nous apprenons aussi que l'augmentation des crédits d'engagement représente 2,5 milliards, soit 37,7%. Ce qui conduit Bruxelles à présenter un solde net à financer de près de 7,7 milliards, soit une augmentation de 246 millions par rapport à 1997. En ce qui concerne l'estimation bisannuelle, toujours selon la Cour des comptes, l'évolution des dépenses en 1999 ne correspond pas du tout aux calculs effectués sur la base des hypothèses définies dans l'exposé général. Il existe également des différences entre l'estimation du budget pour 1999, telle qu'elle a été prévue l'an passé, et celle annexée au projet budgétaire 1998. J'aimerais savoir pourquoi.

Autre chiffre préoccupant: la dette régionale dépasse les 53 milliards au 1^{er} octobre de cette année. Alain Griotteray, résistant de la première heure, ce qui ne lui épargne pas d'être traité de fasciste — ce qui, d'ailleurs, devient un certificat de civisme — explique dans un article paru la semaine dernière dans le journal *Figaro Magazine* que l'immigration peut détruire la France. Elle peut tout autant détruire Bruxelles qui est la seule capitale au monde où l'on trouve plus de 35% d'allochtones.

Mme Sylvie Foucart. — Cela suffit quand même!

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Comme je l'ai dit la semaine dernière. Au Conseil communal d'Ixelles, la Belgique a vu arriver après la seconde guerre mondiale une vague de travailleurs polonais, puis une vague italienne, puis une vague espagnole, puis une vague portugaise, pour le plus grand bien de ses habitants. Ces vagues successives n'ont rien coûté à la Belgique, bien au contraire, il n'en est pas de même pour la dernière vague. Aujourd'hui, les milliards appellent les milliards. Il n'y en aura jamais assez, et toujours trop peu! Le Front National veut savoir comment les responsables politiques feront pour les trouver, étant donné que pour la population belge, qui se débat dans la misère, il n'y a plus d'argent.

Monsieur le ministre, vous dites en avoir découvert. Vous nous parlez de 575 millions... Cependant, un membre de cette Assemblée affirmait hier que vos recettes sont en diminution de 2,330 milliards. Et moi qui croyait que l'Etat vous tenait à la gorge par sa grande avarice! Voilà soudain 175 millions provenant de l'Etat qui sortent de votre chapeau! Miracle!

Monsieur le ministre, vous auriez donc un problème dans ce domaine. Aussi vais-je vous donner un bon tuyau.

Puisez donc dans les budgets de nos assemblées! Car Bruxelles s'en est payé quatre, qui coûtent — au bas mot — 1,5 milliard au contribuable belge exsangue. Cela fera un peu moins de voyages à l'étranger, un peu moins de ripailles pour les bénéficiaires. Il est facile d'être généreux à l'égard de ses futurs électeurs avec l'argent des autres! En feraient-ils autant avec le leur? J'en doute. Un ministre hollandais a dit, il y a quelques jours, que plus un pays est altruiste, plus certains profitent de son laxisme, forcément au détriment des autochtones les plus faibles. C'est exactement ce qui se passe à Bruxelles, qui est malade de ne plus oser regarder en face la question de l'immigration. Pourtant, celle-ci hante pour ainsi dire toutes les divisions du budget régional. Dès que l'on parle de ce sujet tabou, c'est avec raison qu'Albert Demuyter, ancien ministre de la Région bruxelloise, affirmait qu'on se fait traiter odieusement de fasciste. Maintenant, les Bruxellois récoltent les fruits plus qu'amers et financièrement ruineux de ce silence plus que coupable.

Il est strictement interdit de parler du coût de l'immigration. Il serait pourtant primordial de faire une addition qui ne s'élèvera plus en centaines de millions, mais en très nombreux milliards. Rien que ces tout derniers jours, M. Picqué a dit qu'il allait trouver près d'un milliard et le Gouvernement national plus de deux milliards. Ceux-ci s'ajouteront donc aux centaines de millions qui émaillent le budget régional 1998.

Je vous parlerai maintenant des divisions du budget. La première division porte sur le développement économique. Il faut savoir que l'allocation de la SRIB est en hausse de 30% par rapport à 1997. A se demander pour quoi faire! En effet, la Chambre de Commerce de Bruxelles n'apprécie pas du tout l'interventionnisme à la bruxelloise en pure perte pour les Bruxellois car il fait double emploi. En effet, c'est faire une concurrence déloyale à bon nombre d'organisations professionnelles et de professions libérales que d'avoir ouvert ECOBRU, parastatal, repaire de créatures des politiques et principalement l'une des pièces de la machine électorale du CVP.

Ainsi, il a été dit que, petit à petit, de très coûteuses officines régionales essaient de mettre sous leur dépendance toutes les entreprises bruxelloises. Ce genre d'étatisation ne peut entre autres que freiner l'expansion économique de Bruxelles. Car plus il y a d'interventionnisme de la part d'un parastatal, moins on attire les investisseurs.

Exemple du mauvais fonctionnement de la SRIB: Plastirock Industrie, qui a déjà vendu son brevet à 42 pays, dont les États-Unis. Cette firme affirme avoir introduit une demande de prêt auprès de la SRIB afin de fabriquer son produit à Bruxelles. Mais celle-ci a fait faux bond. Aussi Plastirock a été voir ailleurs car plusieurs régions européennes sont évidemment prêtes à accueillir cette firme à bras ouverts.

Voilà comment de nombreux emplois non qualifiés se perdent pour Bruxelles.

De heer Walter Vandenbossche. — Hoe wilt u dan het probleem oplossen?

M. Thierry de Looz-Corswarem. — La Région n'arrête pas de mettre des bâtons dans les roues des investisseurs, affirme le patron de cette firme.

J'en arrive à la division 12: les équipements. Tout d'abord, je vous parlerai du tunnel Schuman-Josaphat: «une étude pour la galerie» a déclaré la presse. On voudrait connaître le montant de la facture. «Simulacre de démocratie» a affirmé un autre journal, car la décision aurait déjà été prise au moment où l'étude d'incidence était en cours. Ce que l'ami de Cuba et de la Corée du Nord nie. Qu'en est-il? Qui dit la vérité?

Le secrétaire d'Etat chargé des travaux publics est vivement critiqué par les Bruxellois à propos de certaines de ses réalisations. Exemple: son projet de rénovation de la porte de Namur et du piétonnier de la Toison d'Or n'est certainement pas la priorité des priorités. L'association locale des commerçants ne veut pas en entendre parler et a provoqué une guerre ouverte, toujours en cours d'ailleurs, entre le président de celle-ci et le bourgmestre local qui, là aussi, s'est créé de nombreux ennemis.

Autre exemple de millions gaspillés: la place Stéphanie, dont le profil a été modifié ces derniers mois à différentes reprises, créant en plus de nombreux embouteillages au moment des travaux.

A l'avenue Louise, la création d'un sentier pour chiens, et peut-être même pour chats, à coup de millions sous les marronniers, n'a pas fait que des heureux parmi les contribuables. Pas plus que les travaux de l'avenue Charles-Quint qui n'ont vraiment pas amélioré le trafic à cet endroit.

Dernier exemple de gabegie: le gigantesque carrefour directionnel en cours de construction à l'intersection de chaussée de Gand et de l'avenue de la Basilique, qui n'a strictement aucune raison d'être.

Toutes ces dépenses inutiles choquent parce que l'on constate que l'argent est mal dépensé. Voyez, par exemple, les tunnels de la Porte Louise, qui tombent en ruines et dont personne ne s'occupe.

Ce qui choque aussi énormément les Bruxellois, ce sont ces chantiers qui n'en finissent pas de finir pendant des mois! Exemple, la rénovation de la petite section de la rue Ducale, se trouvant près des anciennes écuries royales. Il y a tout de même moyen de fixer des délais et d'infliger des amendes en cas de retards.

En ce qui concerne la mobilité à Bruxelles, qui a coûté très cher et pour laquelle des bureaux de toutes espèces travaillent depuis que la Région est la Région, c'est-à-dire depuis 1989, on a vu jusqu'à présent un superbe et luxueux catalogue d'intentions qui a dû coûter également fort cher, mais qui n'apporte pas la moindre solution valable. La Région a dépensé des fortunes en pistes cyclables dans tous les coins. C'est un des principaux fiascos de nos ministres régionaux. En effet, ces pistes ne sont quasi pas utilisées. D'abord, parce qu'étant très étroites en général, elles sont dangereuses, tant pour le cycliste que pour l'automobiliste; car elles réduisent la largeur de la voie carrossable. Ensuite, parce que le Belge n'aime pas aller à vélo à son travail. J'attends de voir nos Excellences régionales se déplacer en tandem de fonction. Jusqu'à présent, le Front National n'a toujours rien vu venir. Nos Excellences ont donc, une fois de plus, dépensé des dizaines de millions pour rien. Tous ces étranglements de voies carrossables rendent la circulation automobile dangereuse et exaspèrent le citoyen qui voit sa ville devenir un enfer. Aussi, ira-t-il s'installer ailleurs pour fuir les tracasseries qu'on lui impose.

J'en viens à présent aux transports en commun.

Les transports en commun bruxellois seront boudés jusqu'au jour où la clientèle potentielle aura à sa disposition des fréquences de passage acceptables. Ce n'est pas le cas pour le moment. Attendre 15 minutes ou plus n'est pas admis par tout le monde. Constater qu'après 19 heures, il n'y a pour ainsi dire plus de bus

et de trams à Bruxelles et qu'en plus, certaines lignes ne sont plus desservies après cette heure, est un grand handicap pour la clientèle potentielle. Il en est de même pour la sécurité. Se trouver le soir en petit nombre dans une station de métro où il n'y a même plus un membre du personnel, fait peur aux usagers.

Les Bruxellois n'admettent pas non plus les pannes de métro qui deviennent de plus en plus nombreuses. Il faut que le client soit certain d'arriver à l'heure à destination. Si ce n'est pas le cas, il utilisera d'autres moyens de transport. Que peuvent faire les personnes âgées ou handicapées dans des stations où il y a un ou plusieurs escalators en panne? Il y a encore beaucoup à faire pour voir les Bruxellois réutiliser les véhicules de la STIB régulièrement.

Inutile d'engraisser une fois de plus Tractebel pour organiser un sondage auprès des utilisateurs. L'armée mexicaine du conseil d'administration de la STIB, qui compte 24 membres, sait très bien ce que la clientèle désire. Il ne faudrait pas rémunérer cette armée forfaitairement mais en fonction des bénéfices de la STIB. Cela obligerait cet aréopage de phalocrates à avoir un peu d'imagination, plutôt que de dire «amen» lors de chaque réunion du conseil d'administration de la société. Cela lui permettrait, par exemple, d'économiser des centaines de millions qui pourraient être investis là où c'est utile, comme par exemple la prolongation de la ligne 94 vers Auderghem, plutôt que de mettre sous terre le métro vers Erasme ou la station Heysel. Cela n'apporte rien de positif à l'utilisateur.

En ce qui concerne les vieux démons du RER, qui coûtera des milliards au contribuable bruxellois, il n'y a que la péripétie qui en profitera au détriment de Bruxelles, bailleur de fonds. Si, dans l'avenir, nous aurons de bonnes fréquences avec la périphérie, Bruxelles se videra de tous ceux qui auront la possibilité de sortir de cette ville de plus en plus dangereuse, où l'insécurité devient de plus en plus grande, où les loyers sont très élevés et la qualité de la vie de plus en plus médiocre. Bruxelles compte donc financer elle-même la fuite de ses habitants et donc de ses taxes et impôts, c'est-à-dire de ses revenus. Il faut en conclure que le Bruxellois est le plus grand ennemi des Bruxellois.

En lisant les commentaires de la division 12, on constate qu'à la STIB aussi, on dépense plusieurs millions pour faire de la prévention afin de renforcer la sécurité.

La STIB vit sur un très grand pied. Elle possède deux armées, celle de ses directeurs et, je l'ai déjà dit, celle de ses administrateurs. Elle ne se fatigue pas car elle sait que la Région comblera toujours son déficit. Aussi, les brochures qu'elle édite sont-elles symptomatiques de son irresponsabilité. En effet, elles sont toujours d'un grand luxe. La STIB pourrait faire passer le même message en divisant par quatre son budget «édition».

Pas d'imagination, ai-je dit. Pourquoi ne pas prolonger certaines lignes avec des minibus, par exemple. Ils pourraient être également utilisés sur le parcours des lignes fermées le soir. C'est un exemple parmi bien d'autres.

J'en arrive à la division 13: l'emploi. J'aborderai la mise au travail des jeunes chômeurs touchant une indemnité. Pour une fois que Mme Miet Smet a une bonne idée, il faudrait que la Région bruxelloise la retienne et l'analyse. En effet, elle a fait ses preuves au Danemark, en éliminant des bureaux de chômage, trente pour cent de jeunes qui, sous la pression des mesures annoncées, ont trouvé du travail comme par enchantement! Appliquer le plan danois en Belgique, à Bruxelles, a soulevé une tempête. Vous imaginez, forcer ces petits, c'est contraire aux droits de l'homme, etc. Ce plan est inutile, dangereux et même provocant. Vous imaginez, contraindre des jeunes à suivre une formation. Quelle horreur!

APPEL AU REGLEMENT

M. François Roelants du Vivier. — Monsieur le Président, je fais un appel au Règlement parce que l'orateur parle depuis quinze minutes. Or, son temps de parole n'est que de dix minutes.

M. le Président. — Je vous demande de conclure, monsieur de Looz-Corswarem.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Monsieur le Président, en tant que membre d'un groupe, j'ai droit à un temps de parole de trente minutes. Laissez-moi donc parler.

M. le Président. — Non, ce temps de parole est réservé aux groupes politiques reconnus.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Etant donné que vous êtes le gardien du Règlement, monsieur le Président, vous êtes le premier à devoir le respecter.

Mme Françoise Dupuis. — Vous ne formez quand même pas un groupe à vous seul!

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Lisez votre Règlement, monsieur le Président.

M. le Président. — J'ai lu le Règlement, monsieur de Looz.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — En tout cas, vous ne le connaissez pas. J'ai droit à trente minutes.

Mme Françoise Dupuis. — Combien de membres compte votre groupe?

M. le Président. — Je vous demande de conclure.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Vous n'avez pas le droit de m'empêcher de parler. Vous utilisez des méthodes fascistes, monsieur le Président.

M. le Président. — C'est vous qui le dites!..

Mme Françoise Dupuis. — Monsieur de Looz, c'est vous qui ne respectez pas le Règlement.

M. le Président. — Je vous demande de conclure.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Lisez votre Règlement, monsieur le Président.

M. le Président. — Il y est indiqué que les groupes politiques ont droit à trente minutes. Mais par « groupe politique », on entend les groupes politiques reconnus.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Non, ce n'est pas indiqué.

M. le Président. — Si, c'est en tout cas l'esprit du Règlement.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Non! C'est scandaleux!

M. le Président. — Concluez votre intervention.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Je le dirai encore et le dirai toujours. C'est scandaleux!

M. le Président. — Eh bien, dites-le! Mais concluez.

Thierry de Looz-Corswarem — Les syndicats, dont la principale ressource provient du chômage ont même parlé de double provocation. En effet, afin de conserver leur électorat et même l'agrandir, ils veulent cantonner la population dans la pauvreté.

Pas question pour eux d'utiliser la méthode en vigueur au Danemark. Il est vrai qu'il y a là des finances saines et un taux de croissance de 3,4% parce que les syndicats n'y font pas la loi comme en Belgique.

M. Van Holm, directeur des questions sociales au ministère de l'Emploi et du Travail, a dénoncé le peu d'enthousiasme des jeunes à se porter candidats pour des formations, même dans les filières donnant des taux de placement de 80%. Voilà le vrai problème!

Le Front National voudrait savoir pourquoi la réaction du cabinet de M. Picqué a été la plus dure. Craint-il les chômeurs non volontaires pour les stages ou la mise au travail? Le ministre compte-t-il rejeter entièrement le projet de Mme Smet?

Le Front National note que le plan de Mme Smet met Di Rupette et même Di Rupinette, en colère. D'après lui, c'est punir le jeune que de lui proposer une formation. M. Picqué l'a confirmé lui-même cette semaine: 10% de la population bruxelloise ne sait ni lire, ni écrire. Soit donc 100 000 électeurs potentiels. Il serait intéressant de savoir quel est le pourcentage des Belges de souche se trouvant dans cette situation.

On voudrait savoir ce que certains de ceux-ci viennent faire en Belgique s'ils ne savent rien, s'ils n'ont pas de métier.

Il est préoccupant d'apprendre que les subventions prévues pour financer les programmes de promotion de l'emploi gérés par l'ORBEM, en dehors du Fonds social européen développent un accroissement de 223,4 millions et que le coût d'un seul ACS revient au contribuable entre 800 000 et 1 million de francs.

Division 15: Logement.

Gros coups de bâton de la part de la Cour des Comptes parce que la loi a été bafouée à propos du projet de vente à l'amiable de logements sociaux par la société De Waele à la SLRB dont on ne connaît que trop la couleur politique et les mœurs, grâce à une combine rachetant les charges d'urbanisme en compensation de la possibilité de construire des bureaux. Tout cela avec la bénédiction du citoyen Tomas.

On comprend facilement que le syndicat des locataires criait au scandale et affirmait que les dés étaient pipés, ce qui est une grave accusation.

Bradage de logements invendus ainsi que de commerces et d'emplacements de parking pour avoir de l'argent frais, occupation ou achat de logements avec une large ristourne en faveur des économiquement forts appartenant à la *nomentaklura* ne sont que quelques-unes des joyeusetés relevées à Bruxelles en ce domaine.

La SLRB est un Etat dans l'Etat parce qu'elle a des protecteurs. Les contingences financières et économiques ne la touchent pas. Rien qu'en prenant connaissance des textes des très luxueuses brochures qu'elle édite, on comprend l'état d'esprit qui règne dans cette société. Mais presque tout le monde se tait, parce que c'est l'usage, et que critiquer, poser des questions gênantes peut provoquer des boomerangs.

Division 17: Monuments et Sites.

M. François Roelants du Vivier. — Monsieur le Président, l'orateur a épuisé son temps de parole. En le laissant poursuivre son exposé, vous lui donnez satisfaction de croire qu'il est un groupe reconnu!

M. le Président. — Malheureusement, le règlement est mal rédigé, Monsieur Roelants!

M. Thierry de Looz-Corswarem. — A Bruxelles, une centaine de maisons sont classées. A Amsterdam, plus de 7 000. Voilà la différence entre ces deux villes. La première citée devient un pôle de répulsion, la seconde attire les foules.

Il ne faut pas se leurrer, la bruxellisation de la ville continue bon train. On n'arrête pas de démolir dans tous les coins. La classe politique a depuis plus de cent ans permis ces ravages à Bruxelles.

Non seulement on classe peu à Bruxelles, mais on classe mal. En effet, par exemple à Molenbeek, on a classé récemment deux immeubles. L'un sert de commissariat de police, l'autre d'école. Cela a permis la remise en état de deux bâtiments communaux sans valeur architecturale aux frais de la Région.

A propos des fouilles de la place Royale, les quelques rares informations qui figurent à proximité du chantier sont obsolètes. En effet, il y est indiqué que les fouilles seront recouvertes d'un toit en 1997.

Le FN pense que dépenser 700 000 francs pour faire une étude sur les vitraux et l'intérieur de l'église St-Gilles, qui a pour unique qualité d'être située à St-Gilles, est de l'argent gaspillé. Il pourrait être mieux dépensé ailleurs.

Le FN constate que les maigres crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés fondent encore. Le FN voudrait savoir pourquoi. Je pense à un cas précis: la poissonnerie du quartier Léopold, située rue du Trône, tombe littéralement en ruines quoique classée. Son propriétaire semble attendre son effondrement pour y mettre du béton.

Le FN pense également aux deux pavillons situés avenue de la Couronne. Ce sont les derniers vestiges de l'hôpital militaire. Comme les fenêtres et les lucarnes de ces bâtiments sont grandes ouvertes et que la commune d'Ixelles ne lève pas le petit doigt, il y a urgence là aussi.

Enfin, les relations internationales.

A intervalles réguliers, Monsieur le ministre, suivi par un nombreux personnel, vous faites de beaux voyages, notamment en République démocratique populaire de Chine. A différentes reprises, je vous ai déjà interrogé à ce sujet.

Quels sont les résultats concrets de ces déplacements? Qu'ont-ils rapporté aux Bruxellois et qu'est-ce que cela coûte aux contribuables? Voilà les questions que je désire vous poser à propos de cette division.

En conclusion, et je crois l'avoir assez démontré, ce budget est catastrophique pour les Belges, exécration pour les Bruxellois, aussi sera-t-il rejeté par le Front National qui est entièrement et exclusivement à leur service.

De Voorzitter. — De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister-president, heren ministers, collega's, de incidenten in Kuregem, waarover ik recentelijk nog heb geïnterpelleerd, de aanzienlijke stadsvlucht, de problemen in kansarme buurten, de leegstand, de milieuverontreiniging en het al te hoog peil van de werkloosheid nopen mij ertoe, zoals

andere sprekers voor mij, de situatie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest als zorgelijk te beschrijven.

Wat de demografische situatie betreft, stellen wij vast dat de bevolking sinds 1981 met 50 000 eenheden is verminderd. Blijkbaar heeft vooral de bemiddelde Brusselaar ons Gewest verlaten. Terwijl in 1989 de fiscale capaciteit van het Brussels Gewest positief is tegenover het nationaal gemiddelde, is er in 1997 sprake van een negatieve afwijking. Concreet betekent dit dat vanaf dit jaar de gemiddelde inwoner van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 0,22 procent minder belastingen betaalt dan de gemiddelde Belg. Als gevolg hiervan zal, na het Waals Gewest, nu ook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beroep moeten doen op een solidariteitstegemoetkoming van het goed presterend Vlaanderen.

Mijnheer de voorzitter, Brussel bevindt zich in een zorgwekkende financiële toestand. Het financieel draagvlak van ons Gewest dreigt alsmat kleiner te worden en zelfs problematisch. De problemen en uitdagingen waarmee ons Gewest te kampen heeft, zijn zo groot dat alleen een massale *input* van middelen en een krachtig beleid oplossingen kunnen bieden.

Onder Brusselaars heerst er een gevoel van onzekerheid en van vrees voor de toekomst, niet alleen voor zichzelf, maar ook voor de kinderen, het milieu, het stadswefsel, het buurtleven enzovoort.

Toch moet ik onderstrepen dat de regering, inzonderheid de bevoegde minister van Begroting erin geslaagd is om deze moeilijke situatie met een gedurfde en krachtige begroting te beheersen en om een langetermijnproject voor ons Gewest in te dienen. Zij heeft resoluut gekozen voor een beleid met een visie, een beleid met toekomst.

Mijnheer de voorzitter, ik was van plan om uit te weiden over een aantal belangrijke thema's, inzonderheid. Het verheugt mij ten zeerste dat in dit verband ruimte wordt vrijgemaakt voor het privaat initiatief. Het probleem van de jongere werklozen draagt de aandacht van de regering weg. Ook in het kader van de bestrijding van de kansarmoede en van de achterstelling van Brusselaars — dikwijls zelfs van hele wijken — is jobcreatie uitzonderlijk belangrijk. Ik verwijs terzake naar mijn interpellatie die ik onlangs naar aanleiding van het dossier-Kuregem heb gehouden.

Mijnheer de voorzitter, ik pleit tevens voor de versterking van het financieel draagvlak van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Tot zover mijn korte uiteenzetting in verband met de begroting, aangezien ik blijkbaar moeilijk de aandacht van het halfroond kan vasthouden. Wellicht is dit omdat onze vergadering wordt overschaduwd door de dreiging van een mogelijke crisis die eventueel over enkele ogenblikken bij de stemming over de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal blijken. Daarover enkel het volgende: een crisis in de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betekent eveneens een crisis in de Brussels Hoofdstedelijke Raad en de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Immers, het Hoofdstedelijk Gewest wordt bestuurd door drie instellingen die in de federale logica onverbreekbaar met elkaar verbonden zijn.

Ik meen dan ook dat het debat over de crisis moet worden gevoerd, maar dan wel binnen de wettelijke bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarmee geen rekening houden zou verkeerd zijn.

Ik eindig met de waarschuwing dat het niet alleen gaat over een crisis in de Vlaamse taalgroep, maar over een crisis voor het hele Brussels Hoofdstedelijke Gewest, voor de Vlamingen en de Franstaligen. (*Applaus bij de meerderheid.*)

M. le Président. — Mesdames et messieurs, nous interrompons ici nos travaux pour entamer l'ordre du jour de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Dames en heren wij onderbreken hier onze werkzaamheden om de agenda van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan te vatten.

La séance plénière est suspendue à 11 h.

De plenaire vergadering wordt geschorst om 11 u.

Elle est reprise à 11.20 h.

Ze wordt hervat om 11.20 u.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering wordt hervat.

Dans la discussion budgétaire, la parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, chers collègues, l'examen d'un projet de budget est l'occasion, comme nous venons encore de le constater, de vérifier si les intentions politiques annoncées par un gouvernement se concrétiseront dans l'année qui suit.

On ne s'étonnera dès lors pas de me voir attaché, dans cette intervention, à traiter de la cohérence politique de votre majorité. Dois-je rappeler qu'à l'occasion de la confection de ce budget, le Gouvernement régional avait particulièrement mis l'accent sur la politique qu'il entendait mener pour lutter contre le chômage dans notre région?

Depuis le mois de septembre, où un accord assez rapide était intervenu entre les composantes de votre Gouvernement sur ce projet de budget, les événements d'Anderlecht et les réactions qui s'en suivirent ont amené votre Gouvernement à annoncer qu'il entendait débloquer des moyens supplémentaires pour lutter contre la fracture sociale. Loin de moi l'idée de vous reprocher d'intégrer aujourd'hui dans votre budget ces nouveaux moyens. Je reviendrai néanmoins sur la procédure dans quelques instants. Je ne peux passer sous silence les déclarations matamoresques du chef de file de la « majorité de la majorité » au sujet des pouvoirs spéciaux qu'il entend demander pour mener cette politique de lutte contre la fracture urbaine.

Le fait que le ministre Hasquin prenne conscience, même tardivement, de la nécessité de se doter d'un programme ambitieux en ce sens, est en soi une bonne nouvelle. Que l'on souhaite en plus se doter de moyens ambitieux en est une autre.

Le fait que le ministre Hasquin présente des interventions d'urgence dans les quartiers en crise comme une exception au programme urbanistique est, par contre, révélateur de l'inversion des priorités libérales pour notre Région.

Que le ministre Hasquin relise le PRD! Celui-ci donne déjà des priorités en termes de choix urbanistiques pour la rénovation des quartiers, et pour l'octroi des subventions régionales qui vont dans le sens de la lutte contre la fracture urbaine.

Dès lors, il serait urgent que le ministre qui a l'urbanisme dans ses attributions se rende compte aujourd'hui qu'il faut appliquer le PRD.

Bien sûr, toute chose prend du temps dans notre Région; raison de plus pour s'y prendre à temps, et se relancer dans la mise en œuvre des dispositions du PRD. Il ne s'agit pas d'y déroger, mais de l'appliquer.

Même si le PSC se réjouit de voir le ministre de l'urbanisme en appeler au secteur privé pour prendre sa part dans la rénova-

tion des quartiers, le fait que cet appel soit lancé par celui-là même qui est responsable de la diminution des charges d'urbanisme, rend le propos difficilement crédible. A moins que ce soit l'appel d'un repentir!

Cela confirme le diagnostic posé par plusieurs parlementaires dans cette Assemblée à l'occasion du débat du 27 novembre, au sujet des événements d'Anderlecht. Je conclusais alors mon intervention en disant: « C'est à une nouvelle déclaration de politique régionale que nous devrions nous attendre de votre part. »

Les dysfonctionnements de cette Région, le manque de projets de votre majorité: voilà le nœud du problème. Ajouter un peu d'argent ne réglera pas la situation. Mais remettre de l'ordre dans les priorités devrait vous permettre de mener une action significative, en tenant compte à la fois de l'évaluation des politiques entreprises précédemment et des événements récents.

Monsieur le ministre-président, je souhaiterais que vous précisez au plus tôt, si vous le pouvez, devant notre Assemblée parlementaire, les intentions de votre Gouvernement.

En effet, un Gouvernement qui entend demander des pouvoirs spéciaux pour réduire les différents délais en ce qui concerne les dossiers les plus urgents auxquels il compte enfin donner la priorité, devrait à tout le moins savoir ce qu'il veut faire et le communiquer rapidement à l'Assemblée parlementaire à laquelle il demande un mandat, à moins que l'on ne considère que l'amendement déposé par le Gouvernement soit en quelque sorte des pouvoirs spéciaux accordés à une asbl.

Par ailleurs, le ministre Hasquin a évoqué la possibilité de voir prendre une ordonnance sur ce sujet important avant la fin de cette année. Je souhaiterais donc que le Président de notre Assemblée nous dise s'il entend nous convoquer dans le courant de la semaine prochaine.

Mon propos d'opposant peut paraître facile. Néanmoins, il est important de comprendre — et M. Picqué s'en rend compte, semble-t-il que deux défis importants doivent être relevés dans cette Région, afin que l'existence même des organes politiques qui doivent en assurer la gestion se justifie: la question de l'emploi et celle de la rénovation des quartiers en crise. C'est sur ces deux enjeux que se marquera ou non la capacité des responsables politiques bruxellois d'être véritablement maîtres du destin de leur Région. Aujourd'hui, il semble que nous soyons plus nombreux dans cette Assemblée à penser que des priorités politiques doivent être fixées en ce qui concerne la gestion de cette Région. Mais il ne suffit pas de le dire, il faut le faire. Il ne suffit pas de proclamer *urbi et orbi* que l'emploi est au centre des préoccupations du gouvernement régional. En parcourant le budget, on s'aperçoit qu'en fin de compte, hormis l'opération, qui a quelques relents cosmétiques, du ministre Picqué, sur la transformation des TCT en ACS, il n'y a guère de place pour une nouvelle politique de l'emploi. Certes, au mois d'octobre, notre assemblée a tenu un débat sur la politique de l'emploi, lequel a d'ailleurs réuni fort peu de participants. Force est de constater que les divers appels lancés dans différentes directions, au départ des différentes formations démocratiques de cette assemblée, n'ont pas encore véritablement trouvé écho au niveau des politiques annoncées dans le cadre du budget. Le fait que, s'agissant du budget de l'ORBEM, lequel n'est pas le plus petit des pararégionaux, nous n'ayons pas eu les documents permettant un débat parlementaire digne de ce nom, ni un débat portant sur les nouveaux accents qui avaient été mis en évidence à cette occasion, est significatif en soi.

Je voudrais revenir un instant sur les questions techniques qu'entraîne l'amendement que vous avez déposé en vue de permettre la subsidiarité d'une asbl en cours de formation, créée par les fonctionnaires généraux de notre région pour contourner la réglementation budgétaire et éviter, comme l'a dit lui-même

le ministre en commission, «les foudres du Conseil supérieur des Finances». Cette asbl se verra dotée de 400 millions en vue de la création d'un dispositif d'urgence en faveur des quartiers défavorisés. Sans revenir dans le détail de toutes les critiques qui ont été exprimées en commission hier soir, je voudrais attirer l'attention du ministre du Budget et du ministre-président du Gouvernement bruxellois sur les difficultés qui pourraient apparaître dans la mise en œuvre de cette disposition budgétaire prise à la va-vite. Indépendamment des problèmes que vous pourriez connaître avec la Cour des comptes, ce qui ne serait souhaitable pour personne, en tout cas, certainement pas pour les objectifs qui, nous sommes unanimes sur la question, doivent être rencontrés au plus tôt, la question la plus intéressante porte sur le mode opératoire de votre asbl.

Personnellement, je pensais — mais je ne suis pas très au courant de vos intentions — que vous vouliez accélérer la réalisation d'opérations qui sont déjà initiées, notamment, dans le cadre des contrats de quartier, des programmes de rénovation urbaine de la SDRB, de la rénovation d'immeubles, des procédures d'expropriation, de l'aménagement des espaces publics, ainsi de suite.

Bref, que vous vouliez donner une impulsion supplémentaire pour des initiatives dont les lignes de force ont déjà été tracées. A la suite des déclarations du ministre Hasquin, excellemment relayé par M. Zenner en Commission, on peut craindre de devoir faire table rase d'une série de programmes qui ont été mis sur pied ces dernières années et qui n'auraient pas donné de résultats satisfaisants.

Je ne pense pas que c'est ce qui a été dit à cette tribune il y a quelques semaines, même si — j'insiste — le PSC a clairement indiqué, par ma voix et par celle de mon chef de groupe, que nous souhaitons au-delà du débat sur les moyens budgétaires, qu'un débat sur la méthode soit davantage initié.

On peut s'interroger sur la capacité qu'ont certains pouvoirs locaux de faire face, à heure et à temps, à divers problèmes mais lorsque, notamment dans le cadre de l'ordonnance relative aux contrats de quartier, la Région a conclu avec un pouvoir local la détermination d'un programme, il convient d'examiner avec ce pouvoir la façon d'accélérer sa mise en œuvre.

Je suppose que vous comprendrez que nous sommes quelque peu étonnés qu'une asbl, fût-elle créée à l'initiative de fonctionnaires généraux de notre Région, puisse octroyer, des subventions à des pouvoirs locaux ou réaliser pour compte de tiers des investissements de réaménagement de l'espace public, par exemple, sans que les procédures soient davantage clarifiées.

Ainsi, après la dotation à un pararégional en formation que vous vouliez voir inscrit dans le budget bicommunautaire, nous trouvons ici une dotation à une asbl en formation. Cela ne nous semble pas très crédible.

Nous vous demandons, Messieurs les Membres du Gouvernement, de vous organiser rapidement pour que les promesses d'intervention de la Région et les demandes de cofinancement à l'État fédéral ne restent pas lettre morte, créant ainsi de nouvelles déceptions.

Je remercie ceux qui ont bien voulu écouter mon intervention. (*Applaudissements sur les bancs PSC et Ecolo.*)

M. le Président. — La parole est à M. Cornelissen.

M. Jean-Pierre Cornelissen. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, comme la majorité des membres de ce Conseil, je ne puis que me réjouir des efforts réels que le Gouvernement a déployés pour nous présenter un budget qui a du souffle, ne dérape pas pour autant au niveau des

dépenses et qui s'attache aux vraies priorités, comme vient encore de le démontrer l'intervention sur les 400 millions, sujet qui aura été abondamment débattu dans ce budget.

Je regrette l'absence du ministre des Finances parce que c'est à lui que s'adressait mon intervention.

En effet, je voulais attirer son attention sur l'un ou l'autre aspect un peu plus problématique dans les divisions du budget qui correspondent aux compétences régionales que je suis plus particulièrement, à savoir le transport public et le logement social.

A cet égard, il ne faudrait pas perdre de vue que les budgets des pararégionaux, et celui de la Région, constituent des vases communicants et qu'en essayant de remplir au maximum la cuve régionale, on risque de provoquer certains déséquilibres au niveau des bassins pararégionaux.

A la STIB, je songe plus précisément à l'octroi de la troisième contribution dans le cadre de l'accord de coopération relatif à la petite ceinture.

Rafraîchissons les mémoires: à la moitié des années 80, M. De Croo, alors ministre des Communications, a décidé de convertir la petite ceinture en métro. La STIB a rempli la mission à la perfection mais n'a toutefois pas été remboursée des fonds qu'elle avait engagés pour compte de l'État, et ce par manque de crédits budgétaires disponibles.

Au début de cette législature, la créance restant due à la STIB par l'État fédéral s'élevait encore à 476,6 millions.

Grâce à l'accord de coopération, le Fédéral a commencé à rembourser partiellement ses engagements. Il a versé: en décembre 95, une première tranche de 189 millions; en juin 96, une deuxième tranche de 89,8 millions; en janvier 97, une troisième tranche de 75 millions et, enfin, en juillet 97, une quatrième tranche de 14,6 millions.

Lors de l'élaboration du budget 1996, la Région a prévu qu'une somme de 210 millions en provenance du Fédéral et concernant le remboursement des travaux de la petite ceinture serait ristournée, à titre exceptionnel, à la Région. Personne ne mettra en doute le fait qu'une telle contribution soit de nature à influencer défavorablement la trésorerie de la STIB et à induire des résultats financiers moins bons.

Par la suite, le Gouvernement a requis une deuxième intervention de 75 millions au profit du budget 97. Tout récemment, le 4 décembre 1997, une nouvelle demande, cette fois d'un montant de 17,7 millions, a été formulée par le Gouvernement, conformément à ce que prévoit l'ajustement du budget 1997. D'après la correspondance reçue à la société, ce dernier montant serait composé de 14,6 millions de versement de fonds en provenance de l'État fédéral mais aussi de 3,1 millions d'intérêts de retard! Ce dernier élément n'est pas acceptable sur le plan des principes. Les besoins de l'entreprise étant bien connus et des initiatives nouvelles étant attendues de sa part, notamment dans le cadre de l'exécution des contrats de gestion mais aussi du plan IRIS, on aurait pu considérer qu'il y avait là un bas de laine retrouvé et... bienvenu pour la STIB. Non, le ministre des Finances a préféré récupérer ces sommes pour les fondre dans le budget global plutôt que des les affecter à ce secteur d'activité régional qu'on s'accorde à trouver prioritaire.

Dans ce contexte, réclamer au surplus des intérêts de retard constitue vraiment la mesure en trop.

Rappelons que l'intervention de la STIB en faveur de la Région ne repose sur aucune base légale ou contractuelle ni sur une quelconque contrepartie. De toute évidence, la STIB ne peut être tenue à payer des intérêts de retard, à un taux élevé de 5%, pour des montants non réclamés en temps opportun. Dès lors, il

n'y a aucune raison pour que les organes de gestion de la STIB se plient à une telle fantaisie.

En résumé, ce sont donc 302,7 millions qui auront été remboursés par la STIB en deux ans. Or, cela se produit au moment précis où la société doit se défendre contre une autre agression venue du Fédéral, à savoir les désormais fameuses « Dépenses non admises ». Lors de la séance plénière du 21 mars 1997, j'ai déjà eu l'occasion d'aborder ce sujet par le biais d'une question orale. Tout le problème vient de la parution au *Moniteur belge* du 31 décembre 1996 de l'arrêté royal du 17 décembre 1996 portant sur diverses mesures fiscales en application de la loi du 26 juillet 1996, laquelle vise à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. Cet arrêté royal induit la taxation de ce qui est qualifié un peu facilement de « dépenses non admises », et s'applique à diverses entreprises publiques, notamment la STIB, la Société régionale wallonne des Transports, les TEC, *De Lijn*, mais curieusement pas à la SNCB. La base d'imposition vise toute une série d'avantages sociaux octroyés aux travailleurs, anciens travailleurs ou leurs ayants droit, ainsi que des allocations à des tiers en remboursement de frais, de notes de restaurant, de représentation, etc. Les libres-parcours distribués au personnel et aux ayants droit, à la police, à la gendarmerie, aux pompiers ou à certaines catégories de mandataires publics, seraient également imposables. La concrétisation de cette mesure se traduirait annuellement par une dépense supplémentaire de 106 millions, voire de plus de 200 millions, si les libres-parcours étaient concernés.

On en conviendra: ce projet de taxation est de nature à hypothéquer fortement la possibilité pour la STIB de développer des services nouveaux au bénéfice de sa clientèle.

En outre, on assisterait à un transfert budgétaire annuel vers le Fédéral au détriment des Régions, ce que semble confirmer pleinement la différence de traitement avec la SNCB qui, je le rappelle, échappe aux dispositions de l'arrêté royal susmentionné, parce que les chemins de fer sont restés nationaux. Au mois de mars, j'avais demandé que le Gouvernement saisisse le comité de concertation. J'aimerais savoir où l'on en est, quelles démarches ont été effectuées et quel en est le résultat.

Si elle veut prémunir ses droits, la STIB, pour sa part, se trouve dans l'obligation d'introduire un recours à la Cour d'Arbitrage, ce qui entraîne pour elle un surplus de frais de justice. L'échéance étant le 19 décembre, c'est-à-dire aujourd'hui, le Comité de gestion a bien entendu pris ses responsabilités. Il me semble que le Gouvernement devra prendre en compte l'évolution de ce dossier et, en fonction de ces éléments, aménager la conception de ses futurs budgets.

Dans un ordre d'idées assez comparable, je voudrais brièvement aborder le problème de la dégradation que l'on constate au niveau de la situation budgétaire et comptable de la SLRB.

En effet, nous constatons un appauvrissement structurel de cette société, dû à plusieurs facteurs. La SLRB, considérée aujourd'hui, à tort, comme un pararéglional riche — je vais démontrer le contraire — ne reçoit aucune dotation de fonctionnement. Or, le budget pour 1998 prévoit un total de dépenses de fonctionnement de 174 320 000 francs — montant établi sur la base d'un gel de ces dépenses par rapport au budget initial de 1996, indexé de 1,16%. Les montants dus aux personnes attachées à l'organisme s'élèvent à 133 325 francs, soit 76% des dépenses constituant des charges incompressibles. A cet égard, rappelons que la société réalise pleinement ses objectifs avec un personnel d'environ 60 membres, ce qui est, d'un point de vue proportionnel, nettement inférieur à celui de la *Vlaamse Huisvestingsmaatschappij* en Flandre.

Les réserves propres et les possibilités offertes par la situation de trésorerie sont sollicitées pour des programmes complémentaires de réalisation de logements sociaux. Cette politique exceptionnelle, initiée par le ministre Gosuin pour répondre aux besoins criants du secteur, ne peut se répéter indéfiniment sans mettre à mal les finances de la SLRB. Pour mémoire, l'achat du complexe Léopold II coûtera 382,1 millions à la société.

Pour contribuer à l'équilibre budgétaire régional en 1998, la SLRB a été invitée à rembourser anticipativement des avances pour un montant de 110 millions.

Enfin, les difficultés financières croissantes que connaissent les sociétés immobilières de service public doivent bien être épongées par quelqu'un, par la SLRB en l'occurrence.

Il est clair qu'il est temps de réfléchir à des mécanismes de refinancement du logement social si l'on ne veut pas, à terme, se voir contraint de procéder, comme dans d'autres pays à la vente du patrimoine — ce qui serait la pire des choses. A cet égard, devant les difficultés structurelles des sociétés immobilières de service public, je crois réellement qu'il faudrait que la Région prenne en charge la totalité — et non les deux tiers — du déficit social des sociétés locales par le biais de l'allocation de solidarité. Bon nombre de SISP sont dans le rouge, non pas à cause d'une mauvaise gestion, mais en raison de la paupérisation croissante des locataires faisant appel au secteur.

Le budget de la SLRB pour l'année 1998 se solde par un déficit de 146 500 00 francs, généré exclusivement par le déséquilibre chronique enregistré en ce qui concerne la couverture des frais de fonctionnement. Par ailleurs, rappelons que le compte 1996 de la SLRB faisait apparaître une perte à reporter à l'exercice suivant d'un peu plus de 138 millions. En dehors de circonstances exceptionnelles on enregistrera chaque année un déficit de cet ordre de grandeur. Certes, on me répliquera que la SLRB a pu compter en 1997 sur des recettes exceptionnelles.

Le rachat du canon de Delhaize à la caserne Dailly apporte un produit global de 160 millions. Mais il s'agit d'une opération « one shot ». A l'avenir, la recette annuelle, récurrente sur une période de 30 ans — à concurrence de 6,6 millions — disparaîtra. En fait, ce sont donc bien les bijoux de famille dont on se sépare. A terme, les dures réalités vont resurgir. Et, comme « gouverner, c'est prévoir », il est grand temps, monsieur le ministre des Finances, de ne plus bricoler des solutions à court terme pour des problèmes structurels. Je vous demande, par conséquent, d'envisager dès à présent les formules adéquates pour éviter de mettre en danger un pararéglional qui fonctionne très bien ainsi qu'un audit récent vient de le démontrer. Si rien ne devait être fait, il ne faudrait rien reprocher, en tout cas, à son administration, à son personnel ou à ses organes de gestion. (*Applaudissements sur les bancs PRL-FDF.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck. — Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, j'aborderai principalement trois divisions, à savoir la division 13, relative à l'emploi, celle concernant l'économie et, enfin, celle consacrée aux infrastructures.

En ce qui concerne la division 13, le budget de l'emploi se monte à 4,7 milliards en 1998. Il n'était que de 4,5 milliards à l'initial 1997 et de 4,4 milliards à l'ajusté 1997. Le gouvernement qui a fait de l'emploi un de ses axes prioritaires a, logiquement, augmenté ce budget.

Malgré cette augmentation, on ne peut franchement pas dire que ce budget traduise de véritables nouveautés en matière de création d'emplois puisqu'il s'agit plutôt de nouveaux costumes sur mesure pour des initiatives déjà existantes, au niveau régio-

nal ou fédéral, qu'il s'agisse de la formule de transformation des TCT en ACS ou de la réception d'un nouveau programme, celui de la transition professionnelle, réservé aux «infraqualifiés».

Je ne m'étendrai pas sur le sujet parce que je l'ai déjà fait remarquer lors de la discussion sur les PTP. Le problème, c'est que nous avons là des superpositions de programmes de résorption de chômage, sans aucune évaluation des programmes en place. Les effets de tels programmes risquent d'être pervers puisqu'ils peuvent entraîner la précarisation des emplois existants ou encore la concurrence déloyale vis-à-vis de certains secteurs.

Je maintiens donc que ce programme apparaît plus comme un programme d'activation de chômeurs, sans accompagnement en matière de formation ou de suivi à la sortie du programme, que comme une réponse structurelle aux problèmes d'emploi à Bruxelles.

Quant à la transformation des TCT en ACS, qui doit se traduire par la création de 500 emplois, ce qui est plus qu'appréciable, nous nous demandons néanmoins si ces postes seront véritablement consacrés à de nouveaux emplois.

En effet, depuis la fin du financement fédéral du Fonds des services et équipements collectifs c'est la Région qui reprend à sa charge les emplois dans les lieux d'accueil de la petite enfance et cela sous forme d'ACS; ce qu'on ne pourra pas appeler de nouveaux emplois puisque ce sont des emplois réels qui par la force des choses deviennent ACS. Il y a tout juste stabilisation de l'emploi dans ce secteur.

Et encore nous avons les pires craintes puisque nous avons récemment appris qu'à la mi-décembre l'ORBEM n'avait toujours reçu aucune instruction venant du gouvernement régional quant à ces postes ACS destinés aux crèches et qui devraient normalement entrer en fonction au 1^{er} janvier 1998!

De même en ce qui concerne le système des primes à l'embauche qui double par rapport à l'initial de 97 — de 26 à 52 millions — il apparaît que l'ORBEM a vu ce poste augmenter bien plus qu'il ne le souhaitait, il attend donc des consignes venant du Gouvernement régional.

Voilà donc deux exemples qui permettent de dire que la politique de l'emploi menée par le Gouvernement régional se fait de manière trop cloisonnée, tant par rapport à un pararéglional censé appliquer des politiques d'emploi comme l'ORBEM que par rapport au secteur de l'économie, qui semble avancer dans une logique qui ne tient que fort peu compte des impulsions insufflées en matière d'emploi.

Quant à l'économie sociale les 10 millions inscrits pour l'emploi sont toujours trop modestes et notre crainte persiste de voir ces emplois tournés trop unilatéralement vers l'insertion, et non globalement vers l'économie alternative à finalité sociale.

Le grand plan pour l'emploi annoncé par le Gouvernement régional en octobre et qui annonçait un milliard remobilisé pour ce secteur nous semble se dégonfler, à la lecture de ce budget au travers duquel nous voyons:

- des réaffectations d'emplois réels en ACS (crèches);
- l'imposition d'un programme fédéral (PTP) qui privilégie encore les «petits boulots instables»;
- une économie sociale à la définition très confuse;
- de prétendues retombées sur l'emploi de grands travaux, comme la construction du métro — retombées sur quels emplois? et pour un mode de transport très coûteux, — des trans- versalités en matière d'emplois qui sont des plus floues.

J'en arrive à la Division 11 du chapitre Economie et du Conseil économique et social. On attend toujours aujourd'hui la

concrétisation du «Comité bruxellois de concertation économique et sociale», qui a été mis en place en 1997 mais ne s'est jamais réuni. Or, de nombreux acteurs économiques sont demandeurs, comme l'UEB par exemple, pour rencontrer le pouvoir politique régional et les interlocuteurs sociaux bruxellois, afin d'organiser avec eux la mise en œuvre de mesures concrètes destinées à rencontrer les éléments spécifiques bruxellois de la politique sociale et d'emploi.

Quant au Conseil économique et social, il n'a toujours pas de cadre, la Cour des comptes ne manque pas de le souligner. Vous vous évertuez à ne pas dynamiser cet outil qui pourrait être performant, alors qu'il figurait pourtant dans le plan DYNAMO.

En ce qui concerne Technopol, le budget diminue légèrement, mais nous aimerions surtout avoir une évaluation de l'outil.

La rubrique «expansion économique» de plus de 600 millions reste le plus gros poste de la division 11. Nous restons sceptiques quant à sa réelle efficacité. Les critères ont encore été élargis et nous nous interrogeons sur les objectifs précis d'un tel programme. On connaît la réticence de nombreuses entreprises par rapport aux démarches qu'elles seraient obligées de faire ou aux contraintes auxquelles elles devraient se soumettre pour recourir à des «investissements à capital humain» comme le ministre les appelle.

Quant au triptyque «centres d'entreprises/entreprises d'insertions/économie sociale», nous n'avons toujours pas de la part du Gouvernement un aperçu exact de leurs définitions respectives, des secteurs et champs que chaque notion recouvre. Nous craignons la grande confusion dans ce secteur, et surtout l'aspiration des entreprises d'économie sociale dans le secteur de l'insertion. Or, nous restons persuadés qu'il faut garder à l'économie sociale un pôle de développement à part entière.

Dans le même sens, nous ne savons toujours pas à quoi sont exactement dévolus les 10 millions destinés à l'économie sociale dans le budget de la SRIB. Encore une fois, c'est très flou.

Quant à la DRISU, la Délégation Régionale Interministérielle aux Solidarités Urbaines, que nous retrouvons dans les divisions 11, 13, 16 et à la Commission communautaire française, nous avons bien reçu son rapport annuel, mais nous ne percevons toujours pas sa ligne de travail ni ses objectifs. Cette Délégation a beaucoup évolué au fil des années pour se centrer, une année sur l'insertion, une autre sur la formation, en passant par la rénovation et aujourd'hui, la sélection des projets d'économie sociale.

La division «Economie» y a insufflé 3 millions pour un collaborateur qui, à ce prix, doit être de haut niveau, mais je vous avoue que, là encore, c'est pour nous la nébuleuse. Nous sommes preneurs d'une rencontre avec la Délégation, lors de l'une de nos commissions.

J'en viens enfin à la division 12 «Infrastructures».

En préalable, je voudrais dire qu'il est difficile de juger d'un budget régional en matière de déplacements lorsqu'on met hors budget les détails de dépenses conséquentes, qui font précisément l'objet des principaux enjeux politiques régionaux.

En effet, nous n'avons pas, dans ce budget, de chiffres plus précis concernant, soit la concrétisation du Plan IRIS, soit le bouclage de la petite ceinture. Et ici, nous ne savons pas dans quelle mesure ce budget s'inscrit dans le plan IRIS, qui avait pourtant cité des chiffres pour 1998.

Globalement, ce budget traduit encore l'éternelle priorité au métro et aux investissements lourds en matière de transports en commun, et particulièrement au travers de la dotation à la STIB;

or nous continuons à affirmer qu'en matière de déplacements il y a d'autres priorités à Bruxelles pour rendre le réseau plus performant.

L'ensemble des investissements concerne essentiellement le creusement de tunnels supplémentaires pour le métro. Sur des investissements globaux de 1,451 milliard, les diverses prolongations métro coûteront 1,019 milliard dont 932 millions pour la prolongation vers Erasme, ce qui concernera au mieux 0,5% de la clientèle de la STIB. Il est souvent intéressant de mettre en parallèle certains chiffres.

En ce qui concerne précisément la STIB, il semble que l'accroissement de sa dotation soit inférieur à l'accroissement des dépenses prévues, vu l'évolution des coûts unitaires comme la programmation sociale obligatoire, et également les obligations qui lui sont imposées, dues aux charges du réseau, comme la construction du métro Heysel. On imagine, dès lors, que les moyens dévolus aux transports en commun hors béton neuf diminuent.

Le budget consacré aux études est un budget conséquent — 388 millions pour le service spécial d'études — mais j'aimerais savoir de quelle manière est établi le montant budgétaire de cet article: sur proposition du service ou en fonction des projets demandés par la Région? Il serait également intéressant de savoir exactement quelles sont les études qui sont réalisées, d'une part par la STIB et l'AED et, d'autre part, par des bureaux privés.

En ce qui concerne le budget réservé à la gestion du trafic, celui-ci est trop conçu en fonction des voitures, et pas assez des piétons et cyclistes.

Du côté des subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité — 13 millions, on remarque que le budget diminue légèrement alors que 4 nouveaux contrats se sont conclus avec les communes et que d'autres sont également prêts à signer.

En ce qui concerne les investissements en voirie, on constate que l'on consacrera aux aménagements pour cyclistes un maximum de 50 millions, mais depuis deux ans on ne dépense que le quart des sommes budgétisées, alors que toutes les comparaisons internationales montrent que Bruxelles devrait leur consacrer 250 millions si l'on veut obtenir des aménagements cyclistes corrects.

Bien pis, l'article 14.01 41 qui recense les montants destinés à l'entretien des voiries régionales révèle que les trottoirs, piétonniers et pistes cyclables disposeront d'un montant global de 30 millions sur les 982 millions prévus alors que les seuls tunnels routiers disposeront pour leur entretien de 214 millions!

Les choix opérés induisent des coûts récurrents. Ainsi, la consommation d'électricité pour l'éclairage et la ventilation des tunnels atteint 131 millions en 1998 et l'entretien de ces mécaniques fragiles coûtera 287 millions. Ces postes augmentent de 6 à 7% par an; comme économies d'énergie, on a vu mieux.

Pour les transports publics, l'ensemble des investissements concerne essentiellement le creusement de tunnels supplémentaires pour le métro. Sur des investissements globaux de 1,451 milliard, les diverses prolongations de métro coûteront 1,019 milliard, dont 932 millions pour la prolongation vers Erasme qui concernera, au mieux, 0,5% de la clientèle de la STIB.

En ce qui concerne le canal et les installations portuaires, l'un des défis financiers futurs est le dragage des boues du canal, dragage qui doit être fait pour une bonne circulation des bateaux mais qui doit également être entrepris en Région wallonne et flamande et c'est apparemment en Wallonie que les problèmes se posent de manière plus importante alors que du côté de la

Flandre c'est la réfection de certains ponts qui doit être effectuée pour rendre tout à fait efficiente la nouvelle écluse d'Hingene. En ce qui concerne les boues du canal il sera également temps d'entreprendre la construction d'un centre de traitement des boues mais pour cela c'est le terrain de Carcoke qui devrait être assaini. Dans ces dossiers tout se tient, y compris le transport des déchets par voie d'eau qui nécessitent la construction d'une route près des établissements Demets et du terrain de Carcoke.

Enfin je terminerai mon intervention par un petit mot sur les sites économiques désaffectés en estimant qu'il est très dommage de voir la Région disposer d'une ordonnance de revitalisation des sites économiquement désaffectés qui n'est actuellement pas concrétisée. Nous attendons toujours le catalogue de ces sites, la liste du patrimoine industriel qui doit être réalisé par le ministre André.

Pour terminer sur une note coup de cœur, traitant de patrimoine, j'aimerais savoir de la part de M. Picqué si une étude a effectivement été réalisée concernant les Brasseries Wielemans puisqu'un budget y était consacré en 1997 et enfin si le dossier de «La Magnéto» situé rue Marconi à Forest évolue puisqu'il s'agit là d'un bâtiment régional qui devait être vendu pour une somme de 30 millions. Je m'inquiète sérieusement de l'état de ce bâtiment qui doit actuellement certainement attirer beaucoup plus à la sécurité des passants et riverains que ne le faisaient les Brasseries De Boeck. (*Applaudissements sur les bancs Ecolo.*)

M. le Président. — La parole est à M. Roelants du Vivier.

M. François Roelants du Vivier. — Monsieur le Président, chers Collègues, à l'occasion de chaque discussion du budget, j'interroge le Ministre des Relations extérieures sur les dépenses de son département. Je faillirai d'autant moins à cette tradition aujourd'hui que le Gouvernement nous annonce pour l'année prochaine le dépôt d'un projet d'ordonnance créant un Commissariat général aux Relations extérieures ou «CGRE», dans le langage elliptique moderne qui nous est hélas! de plus en plus familier.

Nous aurons sans doute l'occasion, au sein de ce Parlement, de débattre de l'opportunité, des objectifs et des priorités de cet instrument, bref de définir — enfin — quelle politique extérieure nous voulons pour cette Région. Je n'aborderai donc pas cette discussion principielle, pour m'en tenir essentiellement aux aspects budgétaires relatifs à la mise en place de ce CGRE.

On constatera à cet égard que l'allocation de base destinée à contenir les crédits alloués au CGRE est créée mais n'a pas été alimentée. Le projet du budget général des dépenses prévoit en son article 12 que cette allocation puisse être alimentée par transfert en provenance du programme 4 de la division 11: promotion du commerce extérieur, des programmes 1 et 2 de la division 22 et/ou d'un nombre d'allocations de base encore à déterminer par le Gouvernement. Je note à cet égard que la Cour des Comptes émet une critique fondée en dénonçant le fait que les allocations de base en question ne sont pas énumérées de «manière précise et limitative»; aussi la Cour remarque-t-elle qu'«il conviendrait de remédier à cette carence».

Quoi qu'il en soit, le contribuable bruxellois sera intéressé de savoir d'emblée si le CGRE va coûter moins cher que les services existants, dans la mesure où, lorsqu'on fusionne, on rationalise, ou bien si des dépenses supplémentaires sont envisagées, et en quelle proportion, par rapport au coût de l'administration à laquelle s'ajoute le BLBE. Ce Bureau de Liaison Bruxelles — Europe a fait l'objet d'une subvention de quatre mois pour 1998, le Gouvernement très optimiste escomptant la création du CGRE dès mai 1998. Il me semble toutefois qu'il serait plus prudent d'étendre quelque peu cette subvention, ne fût-ce que

parce que le personnel de cette asbl est en préavis, non jusqu'au 30 avril, mais jusqu'au 31 mai.

J'en viens à divers articles de la division 22. En ce qui concerne les dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale, je constate qu'elles passent de 12,5 millions en 1997 à 16,2 millions en 1998, soit une augmentation de 29,6%. Or, l'efficacité d'un certain nombre d'actions passées et en projet ne me paraît pas prouvée. Je pense à cet égard qu'il serait utile de se pencher sur le rapport coût-bénéfice de certaines relations bilatérales — je songe à Moscou, Pékin, Washington, Brasilia, Montevideo...

Par ailleurs, je note que subsiste — mais sans crédits correspondants — l'allocation de base pour la publication du journal d'information du Gouvernement de la Région. Vous savez ce que je pensais de « Brussels Today » et ma satisfaction d'avoir vu le Gouvernement renoncer à la subsidiation de ce périodique peu intéressant et de piètre qualité. Je ne suis pas non plus convaincu que nous devions avoir un périodique d'information officiel du Gouvernement. Par contre, des moyens devraient être dégagés pour des annonces publicitaires dans des périodiques internationaux, comme la Flandre et la Wallonie ne se privent pas de le faire. Que prévoyez-vous à cet égard pour 1998?

M. Jos Chabert, ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures. — Nous le faisons régulièrement. Dans les magazines internationaux, nous insérons de plus en plus de publicités comme le font d'ailleurs la Flandre et la Wallonie. Je partage entièrement votre vue à ce sujet.

M. François Roelants du Vivier. — Je suis satisfait de voir qu'en effet, nous prenons la place qui est la nôtre dans ces magazines internationaux.

Je me réjouis par ailleurs que les crédits prévus pour assurer la présence de la Région sur Internet aient été quelque peu augmentés. Ce nouveau véhicule d'information touche un public sans cesse plus nombreux et diversifié et ce, à l'échelle mondiale. Il serait d'ailleurs intéressant que le Parlement soit informé de l'évolution du nombre de visiteurs sur le site Internet de la Région. Je pense que le CIRB est capable de vous procurer ces statistiques, j'en viens maintenant au programme 3 de la division 22, « Initiatives communes des Membres du Gouvernement », dont les crédits passent de 15,7 millions au 2^e ajustement de 1997 à 106,8 millions, soit un accroissement de 580,3 p.c. ! La raison en est que ce programme contient les nouveaux crédits destinés à « Bruxelles, capitale culturelle de l'an 2000 ».

Les subsides accordés en 1997 à Bruxelles 2000 pour un montant de 8 millions, passent à 24 millions en 1998, soit un

triplement des crédits. Par ailleurs, un crédit d'investissements publics est prévu pour Bruxelles 2000, qui s'élève à 400 millions en engagement dont 75 millions seraient ordonnancés en 1998 et ce, essentiellement dans le domaine du patrimoine. Des listes de projets concrets ont-elles été établies? Quand le Parlement en sera-t-il informé?

Enfin, je voudrais faire une remarque d'ensemble concernant le budget de la division 22. Ayant l'occasion de l'examiner année après année, j'ai le sentiment qu'il est de moins en moins lisible avec le temps. Pour sa part, la création du CGRE devrait, en termes budgétaires, rendre la lecture plus claire. Néanmoins, le fait que des manifestations soient subsidiées au sein de la même division mais sous deux programmes différents — je pense en 1997 au Jazz Marathon, au Festival du Film Fantastique et au Memorial Ivo Van Damme, au titre de « la promotion de l'image nationale et internationale de la Région », d'une part et de « la promotion de l'image internationale et du rayonnement de Bruxelles », d'autre part, semble ne servir qu'à diluer des montants au lieu de les afficher clairement. Je pense qu'il serait intéressant de rendre le budget plus clair à cet égard.

Bref, les deux articles que je viens de citer auraient intérêt à être fusionnés. Pour ce qui est des bénéficiaires, une évaluation sur l'impact de ces subventions après un certain nombre d'exercices et en prévision de Bruxelles 2000 ne serait pas du luxe.

J'espère que M. le Ministre des Relations extérieures aura entendu ces questions et qu'il pourra apporter un certain nombre de réponses à l'issue de cette discussion. Mais encore une fois, je souligne que le gros morceau parlementaire reste à venir: la discussion autour du projet du Commissariat général aux Relations extérieures. Je veillerai, et mon groupe veillera, à ce que ce nouvel organisme, s'il est créé, serve à ce que Bruxelles affirme sa place dans le concert mondial, sans folle vanité, mais aussi sans sous-estimation de ses atouts, qui sont nombreux. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La séance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

De vergadering van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad is gesloten.

Prochaine séance plénière cet après-midi à 14 h 30.

Volgende plenaire vergadering deze namiddag om 14.30 uur.

La séance plénière est levée à 12 h 05.

De plenaire vergadering wordt om 12.05 uur gesloten.